


APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 22 | Mercredi le 18 août 1982 | 16 pages 0.50


# UN ECHANGE D'AMITIE ENTRE LA FRANCE ET LE CANADA

Par Gisèle Villeneuve



**De gauche à droite: M. D. Danis, Gisèle Danis, Eric Monnier et Mme Danis. "Les voyages forment la jeunesse".**

Grâce à l'Association France-Canada, un jeune Français, Eric Monnier, a eu l'occasion de se familiariser avec un coin du Canada en passant le mois de juillet à Calgary avec la famille Danis, alors que durant trois semaines en août ce sera le tour de Gisèle Danis, une des filles de la famille calgaréenne, d'être l'invitée des Monnier.

Pour Gisèle, son voyage en France pourrait être un retour aux sources. En effet, la famille a récemment retracé ses origines à Tours, en Touraine, origines qui remontent à 1625. Ce sera sa première visite dans ce pays qu'elle ne connaît qu'à travers les livres, les photographies et son imagination. "J'imaginais des châteaux comme dans les contes de fées".

Agée de 15 ans, étudiante en 11ème année à l'école Ste-Marie, elle considère faire carrière comme infirmière ou comme travailleuse sociale ou peut-être encore comme journaliste. "J'aimerais travailler avec les jeunes, dit-elle".

Bilingue, elle a mérité son voyage en France en remportant un concours de maîtrise du français organisé par la Société Franco-Canadienne de Calgary qui est représentante de l'Association France-Canada.

Le concours se divisait en deux parties: un test écrit et un test oral. D'abord, les trois candidates qui se sont présentées ont écrit une composition dans laquelle elles devaient raconter leur voyage imaginaire en France à un passager dans l'avion du retour. Ensuite, on leur a posé des questions sur l'importance du bilinguisme. Gisèle Danis se vit octroyer le voyage, réel celui-là, au pays de France.

Eric Monnier, qui est natif de Labaule, une petite ville près de Nantes, en Bretagne, a dû patienter un an après avoir exprimé à l'Association France-Canada son désir de venir au Canada. Il voulait connaître ce pays mais il refusait de se faire une idée a priori, donc toute région était ouverte à son esprit. De Calgary, on lui avait dit qu'il s'agissait "d'une ville dans le désert avec du pétrole". Un mois après avoir visité la ville avec les Danis, la fausse image qu'on lui avait présentée s'est estompée.

voir ECHANGE page 2

# MON ENFANT DEVRA FREQUENTER QUELLE ECOLE?

**Voici une lettre que le Directeur du journal a fait parvenir en tant que parent au Ministre de l'éducation, l'honorable David King, au sujet de l'enseignement en français suite à l'enchâssement de la Charte des Droits et Libertés dans la Constitution canadienne. Nous comptons publier la réponse du Ministre qui se fait encore attendre.**

**L'Honorable David King
Ministre de l'Education
Chambre 319
Edifice de la Legislature
Edmonton, Alberta**

Monsieur le Ministre,

**C'est par la présente que je viens vous demander, en qualité de Ministre de l'Education, de bien vouloir m'indiquer à quelle école je dois inscrire ma petite fille de 6 ans pour qu'elle puisse recevoir un enseignement en français selon les dispositions de l'article 23 de la Charte des Droits et Libertés, maintenant enchâssée dans la Constitution canadienne récemment proclamée.**

**Mon cas n'est sûrement pas unique. Je demeure à Sherwood Park en banlieue d'Edmonton. Comme vous le savez sans doute les écoles élémentaires à Sherwood Park offrent un programme d'immersion conçu pour l'enseignement de la langue française à des non-francophones. Ce programme ne saurait donc répondre aux besoins de ma petite fille qui parle français couramment.**

**J'apprends qu'à Edmonton, certaines écoles élémentaires offrent encore le même programme d'immersion, mais à des groupes mixtes composés de francophones et de non-francophones. C'est une situation qui ne favorise pas du tout les francophones qui doivent se contenter d'un programme conçu pour les non-francophones, soit ceux qui commencent à apprendre la langue, et en plus ils doivent partager leur école et parfois leur classe respective avec ces enfants. Dans ces cas, le risque est de ralentir le processus d'apprentissage de l'enfant francophone et même de créer chez-lui une attitude de "laisser-faire" qui pourrait mener au désintéressement total.**

**Il ne fait aucun doute que le programme d'immersion est conçu pour l'apprentissage d'une deuxième langue. Les francophones seraient mieux servis dans un programme anglais que de se soumettre à des écoles d'immersion, qui ne sont que des foyers d'assimilation.**

**La Charte des Droits et Libertés prévoit que j'ai maintenant le Droit de faire instruire mon enfant en français, "dans un établissement d'enseignement de la minorité linguistique financé sur les fonds publics", lorsque le nombre d'enfants le justifie. Sûrement à Edmonton ce n'est pas le nombre d'enfants qui fait défaut.**

**Comment expliquer alors cette absence d'un programme français pour les francophones?**

**Monsieur le Ministre, je réclame mon Droit de faire instruire mon enfant en français dans un établissement conçu à cette fin à Edmonton. Je vous demande aussi de faciliter l'accès à une telle école en prévoyant une compensation pour le transport ou en offrant un moyen de transport quelconque.**

**Vu que la prochaine année scolaire approche rapidement, pourrais-je m'attendre à une réponse prochainement.**

**Sincèrement,**

Paul Denis.

# A ST-PAUL

## JOURS DU PATRIMOINE

Par Nicole Noël

Les quatres journées de célébrations du patrimoine ont très bien commencé avec de la bonne température.

La fin de semaine d'événements culturels Français, Ukrainiens et Cree a été organisée par les personnes au Centre Culturel en coopération avec le Mannawanis Friendship Center et le Saddle Lake Tribal Association. C'était subventionné par Alberta Culture - Cultural Heritage Branch.

La première journée a commencé avec des danses enfantines. L'instructeur était Monique Noël assisté par Francine Noël. Aussi, il y avait des leçons pour apprendre comment jouer des cuillères avec Hubert Landry comme instructeur. Les jeunes ont découvert que l'art artistique et les techniques de jouer des cuillères n'étaient pas aussi faciles qu'ils pensaient.



**Cette énorme tête de buffle appartient à Jim Dawson du J.D. Ranch de Myrnam. On pouvait voir ça aux jours du patrimoine à St-Paul.**

Plus tard dans la journée un groupe de jeunes fermiers (âgés de 16-25 ans) de Northumberland, Angleterre, ont visité le Centre Culturel avec l'espoir d'apprendre à connaître un peu l'héritage du Canada. Ils désiraient tous ardemment apprendre les danses internationales enseignées par Lise Holeton.

Le programme de Parcs et Récréation de St-Paul a permis à des enfants de participer dans les ateliers. C'est avec beaucoup de plaisir et d'entrain qu'ils ont participé aux danses, aux chants et aux cuillères.

voir PATRIMOINE page 2

# PATRIMOINE suite de la page 1

Il y avait des danses indiennes et des étalages de costumes et des métiers manuels par Sally et Denise McGilvery jeudi et par Jean Quinn pour la fin de semaine. Les enfants se sont tellement amusés qu'ils sont retourné pour participer à d'autres ateliers vendredi.

Dimanche, il y avait des étalages de métiers manuels mais l'attraction principale était M. Léandre Lirette de Bonnyville qui a parlé de la chasse, de lingue de trappe et de la vie dans le nord.



**Mme Laura Forrend faisant du fléché aux journées de célébration du patrimoine à St-Paul.**

Lundi, le temps n'a pas coopéré aussi bien. En étalage il y avait des métiers manuels du Mannawanis Friendship Center avec Jean Quinn sur les lieux pour expliquer comment les morceaux étaient fabriqués et utilisés. Aussi des nappes et centres de crochet faits à la main par Mme Yvette A. Noël et des ceintures fléchées par Mme Laura Forend. M. Jim Dawson, propriétaire du J.D. Ranch à Myrnam, avait des produits de buffle et une tête énorme de buffle en étalage.

L'événement principale lundi était le groupe de Calgary, qui a présenté une production appelés "Alberta, Now When", organisé par Alberta Culture-Heritage branch, cette production musicale, avec 14 jeunes adultes âgés de 13 à 17 ans, a été très bien rendue et la mise en scène excellente.

Prenant place en l'an 2182, 13 jeunes apprennent à propos de leurs héritages d'un robot appelé Capitaine Canada. Avec l'aide du robot ils passent à travers des routines de danses et apprennent de leur héritage Ecossais, Chinois, Mexicain, Ukrainien, Français, Métis et Indien-de-l'est.

Après la présentation, adultes, enfants et artistes ont pris plaisir à la foire de mets traditionnels. Les mets français, (soupe au pois, tourtières) préparés par Yvonne Ardet, Lise Holeton et Juliette Lafleur. Les mets ukrainiens, (holabchi, parchia) préparés par Kate Lupal et un met Cree, la soupe au buffle préparée par Jean Quinn.

Somme toute, la fin de semaine du patrimoine au Centre Culturel de St-Paul a été un grand succès très intéressant et éducatif.

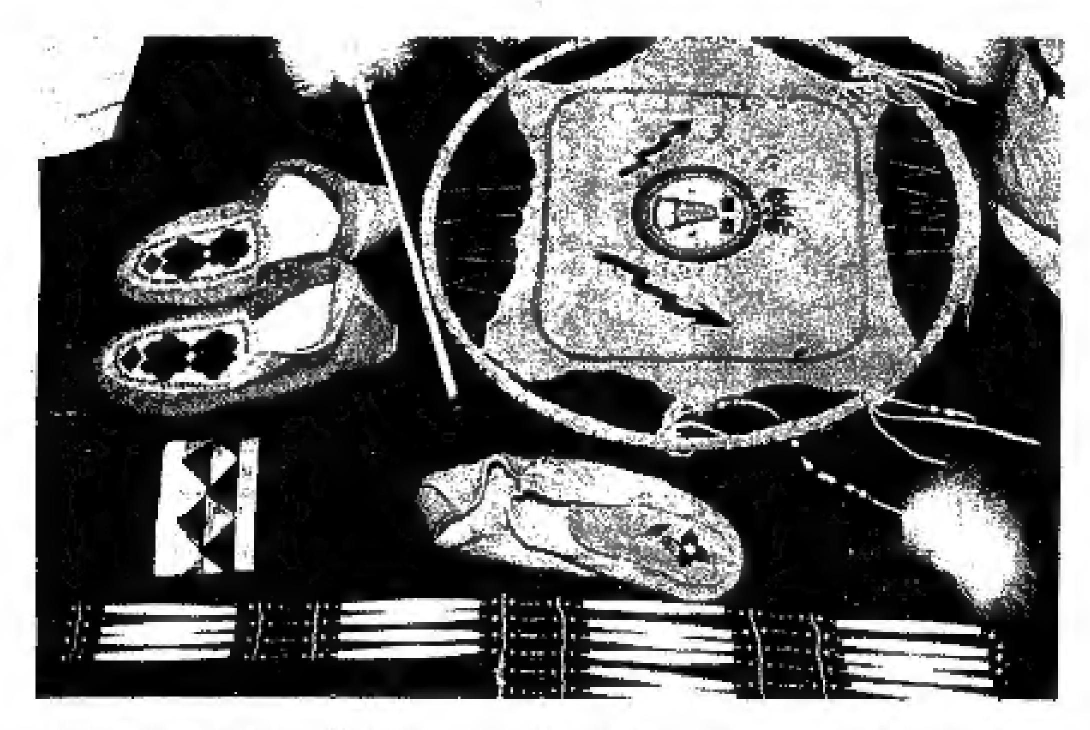
# ECHANGE suite de la page 1

Entre autre activité organisée pour lui par la famille, il a visité les Rocheuses, il a fait du camping au lac McGregor situé à 60 kilomètres au sud-est de Calgary, ce qui lui a permis de se faire une meilleure idée de la géographie de l'ouest du Canada. "Tout est très grand. Les champs sont grands, les routes très droites. Je n'avais jamais vu ça". Il a particulièrement été impressionné par la végétation: "Je ne m'attendais pas à ce genre de végétation". Il a aussi trouvé les gens plus ouverts qu'en France. "On fait vite partie de la famille, dit-il".

A 19 ans, Eric a déjà une expérience de l'étranger. Avec ses parents, il a habité six ans en Afrique, au Cameroun et à Madagascar plus précisément avant de retourner en Bretagne où il réside depuis dix ans. Il prépare son Ecole de commerce et désirerait venir travailler au Canada. "Il y a de l'espoir ici, commente-t-il.

## Le téléphone cinétique

(SHS) Des chercheurs ont imaginé un système de stockage de l'énergie qui consiste à faire tourner un immense volant dans l'espace. Comme aucune force ne vient diminuer sa vitesse, l'énergie cinétique du volant en mouvement est donc conservée. On pourrait facilement convertir cette énergie cinétique en énergie électrique ou mécanique. Des ingénieurs français ont trouvé une application à cette innovation de l'espace : il s'agit du téléphone cinétique qui peut servir en cas de panne d'électricité. Ce téléphone est constitué d'une enceinte hermétiquement fermée dans laquelle tourne un rotor à 12 000 tours par minute. Le vide a évidemment été fait dans l'enceinte. Le rotor tourne grâce à un moteur réversible qui peut se transformer en générateur de courant en cas de panne électrique. De nombreuses applications peuvent être envisagées pour ce nouveau produit. En autres, ce principe d'accumulation par énergie cinétique pourrait remplacer les batteries électrochimiques.



**Un aperçu du travail si bien fait des Indiens Cree de Saddle Lake près de St-Paul.**

# NOUVEAU DIRECTEUR DE LA RADIO FRANCAISE EN ALBERTA

M. Paul Dumaine, Directeur des Services français en Alberta, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Denis Collette au poste de Directeur de la Radio, succédant ainsi à M. Guy Pariseau nommé Chef des Relations publiques et de la Publicité pour notre région en juillet.



**M. Denis Collette du Manitoba est le nouveau Directeur de la radio CHFA.**

Entré à Radio-Canada en 1970, à Winnipeg, M. Collette avait d'abord exercé les fonctions d'opérateur en chef et discothécaire à notre station affiliée CKSB. De 1970 à 1974, il était technicien affecté principalement aux réalisations de la station de télévision CBWFT. En 1974, il quittait la Société pour devenir Agent d'affaires au syndicat des employés d'institution. En 1975, il ré-intégrait Radio-Canada comme Adjoint au Directeur des Services français pour la région des Prairies, poste qu'il a occupé jusqu'à présent. Mentionnons que jusqu'au 1er août, 1979, la province de l'Alberta relevait de la région des Prairies. M. Collette a été affecté au PAR (Plan Accéléré de Rayonnement), projet qui prévoyait l'installation des postes-réémetteurs dans les régions. A quelques occasions, il a servi en tant que Directeur-intérimaire de CBXFT et de CHFA pendant les périodes d'été.

M. Collette a fait ses études au Collège universitaire de Saint-Boniface et a suivi plusieurs cours en Formation et Perfectionnement tels, Direction du personnel, Processus de gestion, Informatique et Publicité commerciale.

L'expérience de M. Collette sera certes un atout pour les Services français de la Radio en Alberta. M. Collette entrera officiellement en fonction à compter du 30 août.

Au nom du personnel de la radio et de la télévision et de toute la francophonie albertaine, nous lui souhaitons bon succès dans ses nouvelles tâches.

Gilbert Alarie

# A DONNELLY

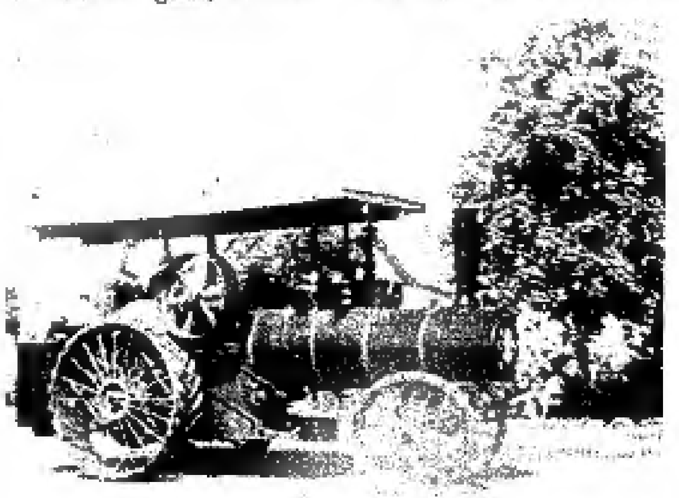
## LA FOIRE AGRICOLE

Par Elphège Boulet

On aura beau parler de chance et de hasard, il faudra toujours un peu de génie et d'expérience pour choisir en novembre les deux jours du mois d'août suivant qui arriveront après une semaine de pluie. Chacun a sa mesure et son orage particulier mais au nord de Donnelly il en est tombé "juste assez", peut-être quatre pouces, et au sud de la petite Smoky beaucoup davantage, assez pour que l'eau coule à travers les champs.

Au terrain de la société agricole on connait bien la piste de "gumbo" détrempée, et deux jours avant l'exposition le comité devait annuler une partie importante du programme la section animale, et remettre le "tractor pull" et le gymkhana au 21-22 août. La journée de vendredi, à première vue, c'était la tristesse du manège sous la pluie; mais à l'intérieur dans la salle du Sportex les grandes tables étalaient tout un autre monde: le travail amoureux de l'artisan. Un manteau de tricot, une merveille de gilet, dentelle et petit-point, peinture et tout, c'est le goût, l'agilité des doigts, les longues soirées d'hiver et la preuve du talent. Pour les fleurs et le jardinage il faut admettre que les fleurs plus délicates et les petits fruits ont un peu souffert des derniers jours de pluie, mais devant ces tables remplies il fallait demander à la personne en charge pour apprendre qu'il n'y en avait pas autant que l'année dernière. Après une sécheresse, ce déluge, et c'est alors qu'il faut un entêtement spécial pour aller s'embourber dans le jardin ou les champs pour ramasser, choisir, préparer ces légumes et gerbes de grains présentés par les handicapés, par la variété et le nombre des objets exposés valait à elle seule tous les dérangements. L'exposition agricole c'est la foire, c'est la fête, la rencontre sociale de la région, et le soir huit cents personnes dans le "beer garden" de l'arène ont dansé à la musique de la "Gigue électrique".

Samedi ce fut une nouvelle saison, du soleil dès le matin pour le déjeuner aux crêpes, du soleil tout la journée. La parade menée par la fanfare de Grande Prairie, le manège tout animé et bruyant, le terrain raffermi, les enfants qui courent partout ont presque réussi à faire oublier les pistes toujours désertes. Le secret semble-t-il c'est d'amuser tout le monde et Normand Lagacé pilotait le petit avion qui bombardait de bonbons la foule d'enfants de tous les âges au terrain de balle; la joyeuse chasse aux bonbons surprises pouvait faire oublier que la précision de chaque passe ne pouvait pas être du hasard. Dans le petit parc près du Sportex des tous jeunes ont passé de longs moments à découvrir tout le plaisir qu'on peut avoir avec des choses aussi simples qu'un bout de câble, une broche et un sac si on y ajoute un air de compétition amicale.



**Dans le bon vieux temps c'était chose commune de voir un engin à vapeur pendant le temps de la moisson.**

**Gerbes de grains présentées lors de la foire agricole.**

Les kiosque d'information-souvenirs, la mangeaille, le nettoyage constant, l'organisation générale n'ont pas de catégorie ou de prix spéciaux à l'exposition, mais quand on réussit si bien dans des conditions semblables il faut le souligner.

Le samedi soir c'était le couronnement de la reine, Michelle Laflamme de McLennan avec ses princesses Suzanne Morin de Falher, Dolores Maisonneuve de Donnelly, Lise Girard de Girouxville et Doris Simard de Jean-Côté. Les gagnants des raffles étaient Suzanne Sauvageau - $500., Roger Brulé - $300., Denise Drouin - $200. Gérard Laflamme le pony, Dolores Blanchette, Suzanne Morin, Charles Doyle et Yvette Martineau les prix d'entrée. Et c'était une autre foule qui a rempli le Sportex pour jaser autour d'une tasse, écouter la musique et danser avec le groupe Diamond Willow. Il y en a qui ont jaser encore très, très tard avant de se quitter. A l'an prochain.

# EDITORIAL

## A L'ACFA régionale d'Edmonton des problèmes sérieux

**Ce n'est pas la première fois qu'on entend parler des problèmes à l'ACFA, régionale d'Edmonton, et ce ne sera pas la dernière fois.**

**Le premier problème touche ce vieux dilemme de la participation des Canadiens-français aux célébrations et aux festivités des journées du patrimoine [Heritage days] à Edmonton tenues les 1 et 2 août derniers. D'un côté certains s'opposent à ce que l'on mêle Canadiens-français aux groupes "ethniques", tels les Ukrainiens, les Allemands, les Italiens, les Chiliens, etc. "Nous ne sommes pas un groupe ethnique, mais bien un des deux peuples fondateurs du Canada" de dire un ardent défenseur de cette thèse.**

**De l'autre côté de la médaille, d'autres soutiennent que malgré cela, il est important pour les Canadiens-français de prendre ces occasions pour faire reconnaître et valoir leur présence afin de taire les "bigots" qui cherchent à nous amoindrir en disant que nous n'existons plus, ou presque plus. "A force d'être absents, disent-ils, nous devenons complètement invisibles. Et cela nous fait énormément de tort".**

**Un deuxième problème a surgi encore une fois pendant cette même période des journées du patrimoine. Il s'agit du manque de participation de la part des membres du Conseil régional de l'ACFA d'Edmonton et des membres en général de l'association. Cette critique quelque peu sévère provient du fait que seulement six personnes, trois hommes et trois femmes, ont oeuvré à la préparation de la participation de l'ACFA régionale d'Edmonton aux journées du patrimoine. C'est peu de bras forts pour ériger une grosse tente, placer un kiosque et se préparer pour recevoir la foule.**

**Le troisième problème, plus grave celui-là car il touche une question fondamentale, c'est la perception qu'ont certains membres d'un manque d'orientation à l'ACFA régionale d'Edmonton. [Nous publions cette semaine en page 5 une lettre de démission de la part d'un membre du Conseil régional]. Ils se posent des questions fondamentales sur l'existence même de cet organisme, sa raison d'être, ses buts et objectifs, ses moyens d'action et le choix de ses activités.**

**Les activités de la régionale d'Edmonton sont quand même assez nombreuses: La Cabane à Sucre en est la plus importante de celle qui prend le plus d'énergie, de temps et d'argent; les spectacles importés ou créés par les nôtres sont plus ou moins nombreux et varie avec les années; les camps d'été; la participation aux journées du patrimoine; quelques activités sportives; etc.**

**Le dilemme de l'ACFA régionale d'Edmonton est le même que celui de toutes les régionales de l'ACFA et le même que celui de l'ACFA provinciale. C'est d'être à la fois groupe de pression politique et association de service. D'une part, pour être fidèle à sa constitution, l'ACFA régionale d'Edmonton doit représenter les francophones de sa région, soit Edmonton et ses environs. Les buts de l'ACFA, tels que décrits dans ses Statuts et Règlements sont très clairs. Il s'agit de défendre les droits des francophones. Pour ce l'ACFA doit faire pression auprès des gouvernements et de ses agences pour faire respecter les droits déjà acquis et pour obtenir gain de cause dans les revendications de la francophonie. D'autre part, l'ACFA régionale d'Edmonton est également tenue de répondre aux besoins de ses membres et des non-membres qui se trouvent sur son territoire. C'est pourquoi elle doit organiser des activités de toutes sortes, spectacles, danses, foires etc.**

**A la défense de la régionale d'Edmonton [et de toutes les régionales de l'ACFA] et des gens qui y oeuvrent bénévolement, ce n'est pas chose facile que de donner une véritable orientation à un groupe. Cela prend du temps, il faut se creuser la cervelle, tenir d'innombrables réunions, faire des rapports, sonder la population, vérifier les donnés et on en passe. Si les régionales se limitent présentement à l'activité dite culturelle, c'est sans doute parce que c'est plus facile et moins dangereux que de préparer une stratégie politique qui vise à faire avancer une cause.**

**C'est aussi faute de temps, d'énergie, de persévérance et même d'expertise. Comment peut-on demander à des gens bénévoles de préparer et de réaliser tout un programme de stratégies politiques ou même de se donner une double orientation, l'une politique et l'autre culturelle? Le dilemme persiste.**

**Le pire c'est que pour le moment du moins personne ne semble penchée sur cette question épineuse et effectivement rien ne se fait dans le but d'apporter des éléments de solution.**

**PAUL DENIS**

# lettres ouvertes

## Réponse à l'article relatif au 14 juillet paru dans le Franco du 21 juillet 1982.

Nous avons eu une bonne soirée, du 14 juillet mais il faut bien admettre que le buffet était un peu court... Cependant les fromages étaient excellents, les vins très bons et le champagne, nous l'aimons tous...

Personnellement, comme tous les Français, j'adore un bon repas, mais pour moi, la soirée du 14 juillet constitue une soirée de vie française, le plaisir de rencontrer des compatriotes, de parler français et de chanter la Marseillaise tous ensemble.

Ce que je regrette, et je ne suis pas la seule, c'est la causerie donnée autrefois en français, par le Consul sur les affaires de la France. Nous sommes toujours intéressés par ce qui se passe, dans notre pays que nous n'oublions pas.

Depuis quelques années, plus rien!!... et cela nous manque beaucoup.

Espérons que cette bonne tradition reprendra l'an prochain pour le plaisir et l'information de tous!

En attendant, Vive la France!

Toujours Française.


**LE FRANCO**

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

**Directeur-rédacteur**
Paul Denis

**Composition-montage**
Julie Bernard

**Administration-montage**
Louise McKnight

**Directeur des ventes**
Michel Bacula

**Adjointe à la vente**
Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:

1 an: $15.00
2 ans: $25.00

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.


Le Franco,

Je suis abonnée, je désire profiter de l'offre de prolonger mon abonnement d'un an et de recevoir le "Guide touristique" de l'Alberta.

Beaumont doit compter comme une région.

J'espère être chanceuse au tirage. Depuis deux semaines nous n'avons plus les réponses des précédents Mots croisés. Pourquoi? Ca fait plaisir de trouver le mot qui nous manque, dans le journal, la semaine suivante.

Une abonnée de toujours
Adalberte Leblanc

N.D.L.R. Pour des raisons tout à fait hors de notre contrôle, les mots croisés et leurs solutions ne nous sont pas parvenus pendant quelques semaines au mois de juillet. Nous nous excusons de ce contre-temps indépendant de notre volonté.

**REMERCIEMENT**

Nous voulons exprimer par la présente notre profonde reconnaissance et notre appréciation envers nos voisins, amis, et parenté pour leur appui, les actes de bienveillance à domicile et à l'Hôpital Général d'Edmonton et l'Hôpital St-Louis de Bonnyville ainsi que pour les sympathies qui nous ont été adressés suite à la perte de notre bien-aimé, Marie et Père, Lucien Emile Vallée.

Merci pour la nourriture que nous avons reçu et pour les fleurs, les cartes de sympathies, les dons de prières et de messes, les dons de charité par l'Association de la Santé Mentale, le "Heart fund et la Société du Cancer.

Nous remercions particulièrement le docteur J. P. Bugeaud et les docteurs et les infirmières ainsi que le personnel de l'Hôpital Général d'Edmonton et de l'Hôpital St-Louis de Bonnyville ainsi que la clinique médicale de Bonnyville. Aux Révérends Pères Tanguay et Têtu, les servants de messe, la chorale, l'organiste, les porteurs, les porteurs honoraires et les placiers. Merci spécial à la chapelle "Memento Funeral Chapel", l'A.C.F.A., aux dames qui ont préparé et qui ont servi le goûter, au centre Culturel. On se souviendra toujours de vos égards et de votre gentilles.

Signé Les familles Vallées.

## TOURS DE FORCE

Cherchons ensemble sans se forcer la cervelle,
Pour trouver des "tours de force" sur notr' truelle,
Que nous faisons habituellement sans effort,
Qui font partie des exploits de notre ressort.
Plusieurs de ces actes nous sont si coutumiers,
Qu'ils passent inaperçus même aux yeux des milliers.

Commençons donc par nos actions les plus faciles,
Où l'effort de concentration est presque nil,
Dormir et ronfler, rire aux éclats et pleurer.
Marcher et siffler, battre des mains et chanter.
S'asseoir pour lire et tomber subito endormi.
Bercer son enfant pour s'y trouver raffermi.

Se faire la barbe et "turlutter" à haute voix.
Cirer ses chaussures et s'estampiller les doigts.
Faire couler l'eau, se savonner et se laver.
Se regarder dans le miroir pour se peigner.
Conduire l'auto en léchant un' crèm' glacée.
Tapper des pieds jouant d'la musique cadencée.

Passons à des actes qui exigent plus d'effort.
Je sais d'avance que vous serez bien d'accord.
Cogner des clous, dormir durant l'prôn' du curé.
Encaisser le gros lot que vous avez gagné.
Renoncer à danser avec un' blond' bien élancée.
Manquer un rendez-vous avec votre fiancée.

Sauter à la corde pour devenir bien musclé.
Lire votr' journal et regarder la télé.
Conter d'histoires sans arrêter, tout bonn' ment.
Bien brasser les cartes et tricher à tous moments.
Se mettr' bien à genoux pour laver le plancher.
Marcher à la noirceur, criant tout effaroucher.

Et finalement trouvons donc d'ces tours de force,
Qui demandent bien du courage, un' rude écorce,
Pour sortir vainqueur de situations tendues,
Où le destin joue le rôle de l'IMPREVU.
Braver les flammes pour aider les sinistrés,
Sans peur sauter à l'eau pour sauver un noyé.

Défier et affronter l'ours pour soustraire un enfant.
Reprendre son frère en chassant tout faux semblant.
Faire fi des affronts pour affirmer sa foi.
S'exprimer avec force pour réclamer ses droits.
Porter les armes pour défendre sa patrie,
Clamer l'droit à la vie pour cesser les tueries.

Par Jules Van Brabant.

# Démission à l'ACFA Régionale d'Edmonton

**Aux membres du Conseil exécutif,**

Par la présente, je vous fais part de ma démission au sein du Conseil de l'A.C.F.A régionale. Voici les motifs qui m'entraînent à poser cette action:

Je demeure insatisfaite quant à l'orientation de la régionale. Depuis mon entrée au sein du Conseil, il y a eu beaucoup de discussions concernant ce problème majeur. Une réunion spéciale a été mise sur pied en juin dernier pour aborder cet aspect. Mais qu'ont apporté ces discussions? Bien peu de solutions ou de modes d'actions. L'A.C.F.A. régionale m'apparaît fonctionner comme un vieux moteur diesel qui grince à chaque mouvement. Où s'en va le petit train, à quelle vitesse roule-t-il? Bien peu de membres semblent en mesure de le dire. Tant que la régionale va son chemin, chacun se satisfait. Qu'importe si le chemin suivi conduit en plein bois; on en a vu d'autres, me direz-vous.

Quelles sont les actions de l'A.C.F.A. régionale? Les principales sont: la cabane à sucre, le camp d'été, quelques spectacles lorsqu'il y a assez d'argent, le petit feuillet mensuel, la participation au Heritage Festival, ainsi que la fin de semaine de ski. Exception faite de ces deux dernières activités, il semble que tout se répète comme une vieille ritournelle que l'on chantonne sans trop en avoir conscience. La régionale est-elle une association dynamique ou bien préfère-t-elle répéter les mêmes actions d'années en années? La répétition sans renouveau est source de lassitude; par les temps qui courent, il y a risque de ne plus répondre aux nouveaux besoins d'une population qui, elle, ne se répète pas mais bouge, se définit selon les circonstances du présent. A trop vouloir se cantonner derrière des actions vieilles de 10-20-30 ans, on risque de perdre les nouveaux-nés et de lasser les anciens membres.

Il n'est pas surprenant que la fin de semaine de ski à Jasper ait connu un réel succès. L'idée était originale et intéressante. Mais comment se fait-il que cette activité n'ait été promue et soutenue que par un seul membre du conseil? Et qui plus est, n'ait pas été suivie par d'autres activités toutes aussi originales et intéressantes? Lors d'une réunion, quelques membres du conseil ont noté que les activités à bon résultat étaient celles qui provenaient d'une initiative personnelle. Si une personne peut mettre sur pied un projet et fonctionner quasi indépendamment du groupe alors où est la nécessité d'une régionale?

Regardons maintenant l'autre côté de la médaille. J'en suis à me demander si l'errance actuelle de l'A.C.F.A. régionale ne constitue pas un frein pour les projets, initiatives, mises en commun d'intérêts. Considérons ce qu'il est advenu des espoirs d'un centre culturel ou d'un café francophone. J'aurais aimé que le Conseil soit un groupe homogène, tendu vers une diversité d'actions dont la source serait une orientation claire et définie. Actuellement, le Conseil est plutôt une somme d'individus qui s'annule tant les intérêts se confrontent. Je sais qu'il est impossible de ne pas envisager d'oppositions, de divergences. Seulement, si les individualités ne convergent pas vers une orientation commune, l'énergie se gaspille.

Dans tout ce méli-mélo d'efforts bénévoles, l'insatisfaction ne tarde pas à sourdre. Personnellement, je désirais investir mon énergie à la mise sur pied de spectacles et activités culturelles. Cette tâche ne peut provenir des efforts d'un seul individu. Malheureusement, l'action communautaire est ce qui manque au Conseil. La faute ne revient pas aux individus qui composent ce Conseil, mais bien au manque d'orientation de la régionale.

Ce genre d'errance ne me plaît guère. J'assiste aux réunions comme l'on regarde un mauvais film en soupirant. Toujours, le vieil espoir de voir le film s'achever avec plus d'éclat me tient rivée à mon banc. Mais le film se poursuit, tourne au ralenti. La vendeuse de pop-corn a fermé boutique et il ne me reste plus qu'à me ronger les ongles ou à faire des pancartes en vue du prochain film à venir. Je n'assisterai pas à cette autre représentation. Autant mieux quitter la salle tout de suite. Au coin de la rue, il y a peut-être des gens qui tournent un nouveau type de films; qui sait?

**Par Lucie Riou**

# CONCOURS D'AFFICHES "L'IMAGE QUE JE ME FAIS DU SCOUTISME"

Ottawa - En 1983, la Société canadienne des Postes sensibilisera davantage les Canadiens au scoutisme en émettant, à l'occasion du 75e anniversaire du mouvement scout, un timbre reproduisant l'oeuvre d'un jeune garçon.

Le ministre responsable de la Société canadienne des Postes, l'honorable André Ouellet, a déclaré que "l'affiche gagnante sera utilisée pour produire un timbre marquant le 75e anniversaire du scoutisme".



**Le Scoutisme, un mouvement des plus valables pour la jeunesse fête 75 ans d'existance heureuse.**

En effet, la Société canadienne des Postes, les Boy Scouts of Canada et les Scouts du Canada ont annoncé aujourd'hui le lancement d'un concours d'affiches à l'intention des garçons qui font partie du mouvement scout. Ceux-ci sont invités à présenter un dessin ou une peinture sur le thème "L'image que je me fais du scoutisme".

Le ministre a de plus ajouté que "la Société canadienne des Poste est fière de pouvoir ainsi publiquement honorer le mouvement scout canadien en émettant un timbre à cette occasion et en organisant un concours d'affiches exceptionnelles".

Tous les garçons de moins de 18 ans sont admissibles à ce concours qui prend fin le 31 octobre 1982. Celui-ci comportera des éliminatoires régionales, puis une finale. Le gagnant national sera choisi par le Comité consultatif sur les timbres-poste de la Société.

D'autre part, des certificats de mérite seront présentés aux gagnants des éliminatoires régionales de chacune des catégories suivantes: castors, louveteaux, scouts et pionniers.

En plus de voir l'affiche gagnante orner le timbre marquant le 75e anniversaire du scoutisme, le vainqueur du concours national gagnera un voyage, toutes dépenses payées , au Jamboree mondial qui se tiendra au mois de juillet 1983 à Kananaskis en Alberta. En outre, il sera invité à la cérémonie officielle de lancement du timbre commémoratif et recevra un album personnalisé contenant le timbre.

Les oeuvres des finalistes des éliminatoires régionales seront exposées lors du Jamboree mondial.

Monsieur Ouellet a déclaré que "ce projet procurera aux jeunes un défi à relever en plus de souligner l'importance du scoutisme au Canada".

# NOUVELLES CARTES SUR L'HISTOIRE DU PAYS

Le ministre des Mines, Judy Erola, a procédé aujourd'hui à la présentation d'un ensemble de trois nouvelles cartes qui illustrent le Canada au moment de la Confédération et son évolution depuis.

Ces cartes font partie de la cinquième édition de l'Atlas national du Canada et dépeignent la géographie du Canada et l'évolution progressive des limites provinciales et territoriales de 1867 jusqu'à nos jours. Le jeu de cartes s'intitule Le Canada d'hier à aujourd'hui.

La carte Canada - Confédération dépeint le Canada aux premiers moments de la Confédération, en 1867, en indiquant les noms des villes et des villages, et leur population à l'époque. Elle met également en lumière la création des chemins de fer et des routes ainsi que les principaux comptoirs commerciaux.

La carte Canada Evolution territoriale illustre l'évolution du pays et l'expansion de ses frontières. Un tableau qui l'accompagne indique, par ordre chronologique les dates et les événements qui ont marqué cette croissance.

Enfin, la carte Canada présente l'aspect actuel du pays. Dressée à une échelle pratique, il s'agit d'ailleurs de la plus moderne et de la plus récente carte du pays établie au cours des dernières années. On y trouve la partie continentale du pays en relief, les principaux accidents topographiques et des renseignements sur la profondeur des océans qui entourent le Canada.

En version française ou anglaise, ces cartes de 90 cm sur 80 cm peuvent servir d'instruments de référence ou de cartes murales et se prêtent également à l'encadrement. Ces trois cartes son présentées dans une pochette attrayante recouverte d'un plastique protecteur.

Le Canada d'hier à aujourd'hui se vend 5.95$ dans les librairies et au Bureau des cartes du Canada, situé au 615, rue Booth, à Ottawa.

A l'occasion du Jour du Canada, Mme Erola a présenté un exemplaire du Canada d'hier à aujourd'hui à Son Excellence le Gouverneur général du Canada, Edward Schreyer. Le Ministre a fait remarquer à Son Excellence que le Canada est le deuxième pays au monde à avoir publié un atlas national.

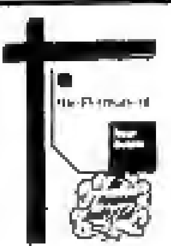
"Au cours des années, a-t-elle ajouté, l'Atlas national s'est mérité le respect des revues scientifiques et des almanachs du monde".

















Par Claude Cornellier

# Spor'dinaire

## STRATEGIE AUTOMATIQUE

Je dois tout de suite vous avertir que cette chronique est écrite avec beaucoup de dégoût. Voyez-vous, je suis un fervent partisan des Eskimos et des Expos et rien ne me fait plus mal que de voir "mes" équipes perdre. Dimanche dernier, j'ai assisté à la victoire très peu impressionante des Eskimos sur les Concordes de Montréal. Je ne fus aucunement impressioné parce que c'était assez évident que les Eskimos, malgré le pointage fort élevé, ne l'avait pas du tout. En fait, si leurs adversaires avaient été Winnipeg [ou Toronto], les Eskimos auraient probablement subi une autre défaite. Mais passons...

De retour à la maison, nous nous sommes livrés, M. Toupin et moi, à une palpipante série de baseball "Strat-o-matic". Ce jeu non-électronique est basé sur les statistiques de chaque joueur et se rapproche étonnament de la réalité. Une puissante stratégie de mon adversaire lui permit de me vaincre quatre fois sur six, mes frappeurs de puissance ayant tout simplement failli à la tâche. En fait, ce que M. Toupin a prouvé lors de cette série, est une théorie qui existe depuis que le baseball a été inventé par Adner Doubleday: Un bon lanceur a toujours le dessus sur un bon frappeur.

Lorsque j'ai appris, par le truchement du petit écran, que les Expos avaient perdu leur cinquième rencontre avec les Phillies de Philadelphie, j'ai remis en question la validité de mon jeu. Voyez-vous, Steve Rogers a donné un circuit de deux points à Mike Schmidt en début de neuvième manche, causant ainsi l'échec de l'équipe montréalaise. La presse montréalaise est tombée à bras raccourcis sur la stratégie employée par le gérant Fanning: pourquoi ne pas avoir donné un but sur balles intentionnel à Schimidt pour ensuite faire face à un frappeur moins dangereux? Fanning fut très prompt à répondre que la décision revenait au lanceur, et non pas à lui, de donner ou non cette passe gratuite. Vous me direz que le jeu est maintenant fait et que la partie est perdue, mais il reste que la décision est toujours très douteuse.

Je comprends, ou je pense comprendre Fanning lorsqu'il donne carte blanche à un lanceur de la trempe de Rogers. Où j'avoue mon inquiétude, c'est lorsque j'essaie de trouver logiquement quel est le rôle de Fanning. Ne peut-il pas, en tant que gérant, imposer son autorité au joueur?

Les Expos se devaient de remporter quatre rencontres sur cinq lors de cette série et ils ne l'ont pas fait, hypothéquant sérieusement leurs chances de remporter le championnat de leur division. Mais ils n'auront qu'eux-mêmes à blâmer s'ils ne vont pas jusqu'au bout. Après avoir remporter les trois premières rencontres de la série, ils ont lamentablement failli à la tâche au cours des deux dernières, prouvant ainsi que leur réputation de lâcheurs-sous-la-pression n'est peut-être pas surfaite.

Je suis dégoûté de voir que cette équipe ne joue pas encore avec la puissance qu'elle devrait normalement posséder. Je suis désolé pour leurs partisans que leur performance soit si faible.

Mais, et c'est là le point tournant de la saison, je me suis rendu compte avec mon jeu de baseball, que peu importe la force d'une équipe, si elle est mal dirigée, elle ne pourra accéder à la position de tête. Mon équipe fictive comprenait des bonhommes comme Brett, Carter, Cooper, Henderson, Reuss et Templeton, et je n'ai réussi qu'à remporter deux victoires en six rencontres. Les Expos, avec Oliver, Dawson, Carter, Rogers et Reardon, ne font pas mieux.

Adieu les Expos, vive le strat-o-matic! Et attention M. Toupin, je laisse de côté mes gros cogneurs, et je vais mener les Blue Jays de Toronto à la série mondiale!

Bonne Semaine!

HORAIRE TV - LE FRANCO

# TELERAMA

## SEMAINE DU 21 AU 27 AOUT 1982

## OU TROUVER LE FRANCO?

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO est publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

| | |
|---|---|
| Hôtel Mc Donald | Walden's |
| Faculté St-Jean | Hub Cigar |
| Francalta Sud | Convention Inn, sud |
| Francalta Nord | Holiday Inn |
| Mike's | Bibliothèque municipal |
| Westin Hôtel | Bibliothèque Southgate |
| Le Carrefour | Parson Food Market |

Kits Camera, Kingsway Mall

Edmonton Inn, Gift Shops

Centre de Main d'Oeuvre, 107e rue

Centre de Main d'Oeuvre, 82e rue

West Edmonton Mall, Sheffield

Millwoods Mall, Unique Smoke Shop



## Samedi

### 21 AOUT

| | |
|---|---|
| 09h00 | MISHA LA BOULE |
| 09h30 | CAPITAINE CAVERNE |
| 10h00 | ATTACHEZ VOS CEINTURES |
| 10h30 | DOCTEUR DOLITTLE |
| 11h00 | FLORENCE OU L'ART DE LA RESTAURATION |
| 12h00 | HEROS DU SAMEDI |
| 14h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX |
| 14h30 | L'ARCHE IMMOBILE |
| 15h00 | BAGATELLE |
| 16h00 | TELEJOURNAL |
| 16h05 | UNE FENETRE SUR LE MONDE |
| 16h30 | LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY |
| 17h30 | CINEMA CANADIEN: "La petite Aurore" |
| 19h05 | FOOTBALL CANADIEN |
| 21h30 | D'HIER A DEMAIN |
| 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LE REGIONAL |
| 23h05 | CINEMA: "Terreur sur le Britannic" |

## Dimanche

### 22 AOUT

| | |
|---|---|
| 08h00 | LES AVENTURES DE OUI-OUI |
| 09h30 | LES VOYAGES DE TORTILLARD |
| 10h00 | LE JOUR DU SEIGNEUR |
| 11h00 | UNIVERS INCONNUS |
| 12h00 | LA SEMAINE VERTE |
| 13h00 | UNIVERS DES SPORTS |
| 15h00 | CINE-POP: "La moutarde me monte au nez" |
| 17h00 | SECOND REGARD |
| 18h00 | TELEJOURNAL |
| 18h05 | HEBDO-DIMANCHE |
| 18h30 | LES DRAVEURS DE LA RIVIERE COULONGE |
| 19h00 | CHEZ DENISE |
| 19h30 | LES BEAUX DIMANCHES: |
| 23h00 | TELEJOURNAL |
| 23h20 | LE REGIONAL |
| 23h30 | CINE-CLUB: "Les bandits d'Orgo Solo" |

# FILMS DE LA SEMAINE

**Samedi 21 août**
**23 h 05 Cinéma:**

"TERREUR SUR LE BRITANNIC", drame policier réalisé par Richard Lester avec Richard Harris, Omar Sharif, David Hemmings et Anthony Hopkins. Pendant que le paquebot "Britannic" file sur une mer houleuse, un des directeurs de la ligne transatlantique reçoit un téléphone d'un inconnu qui se surnomme Juggernaut. Cet individu lui dit que sept bombes sont placées à bord du paquebot et qu'elles éclateront si une rançon n'est pas payée.

**17h30 Cinéma canadien:**

"LA PETITE AURORE, L'ENFANT MARTYRE". Mélodrame réalisé par Jean-Yves Bigras avec Yvonne Laflamme, Lucie Mitchell et Paul Desmarteaux. La femme d'un fermier est soignée par une voisine. Celle-ci fait en sorte que la malade meure afin de pouvoir épouser le veuf. La petite fille de la maison a été témoin des manèges de la meurtrière, devenue sa belle-mère. Profitant de la bêtise inconsciente de son mari, la marâtre maltraite l'enfant pour l'empêcher de dire ce qu'elle sait. (Can. 52).

**Dimanche 22 août**
**15 h Ciné-pop:**

"LA MOUTARDE ME MONTE AU NEZ", comédie réalisée par Claude Zidi, avec Pierre Richard, Jane Birkin et Claude Piéplu. Le même jour, un professeur dans un lycée se voit sollicité pour corriger un lot de copies supplémentaires, comptant un discours électoral pour son père et rédiger, pour un ami journaliste, un article sur une vedette de cinéma. (Fr. 74)

**23 h 30 Ciné-club:**

"LES BANDITS D'ORGO SOLO", drame réalisé par Vittorio de Seta avec Michèle Cossu, Vittorina Pisano. Un berger sarde est mêlé malgré lui à l'assassinat d'un carabinier. Comme tous les siens, il est méfiant envers l'autorité policière et préfère le maquis au tribunal.

**Lundi 23 août**
**20 h 30 Télé-sélection:**

"79 PARK AVENUE"

**24 h Cinéma:**

"EN ROUTE POUR LA GLOIRE", drame biographique réalisé par Hal Ashby avec David Carradine, Melinda Dillon et Ronny Cox. Pendant la crise des années 30, Woody Guthrie, un jeune fermier du Texas décide d'aller tenter fortune en Californie. La misère est générale

## Lundi — 23 AOUT

| | |
|---|---|
| 10h15 | EN MOUVEMENT |
| 10h30 | DU SOLEIL A 5 CENTS |
| 10h45 | MON AMI GUIGNOL |
| 11h00 | MAGAZINE-EXPRESS |
| 11h30 | WICKIE |
| 12h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX |
| 12h25 | TELEJOURNAL |
| 12h30 | AVIS DE RECHERCHE |
| 13h00 | LES TROUVAILLES DE CLEMENCE |
| 13h30 | REFLETS D'UN PAYS |
| 14h30 | DOCUMENTAIRES CANADIENS |
| 15h30 | TRAITS DE MEMOIRE |
| 16h00 | A TIRE D'AILE |
| 16h30 | FANFRELUCHE |
| 17h00 | LA FEMME BIONIQUE |
| 18h00 | CE SOIR |
| 18h30 | RENCONTRES |
| 19h00 | LE VAGABOND STC |
| 19h30 | PAR 27 |
| 20h00 | DU TAC AU TAC |
| 20h30 | TELE-SELECTION: "79, Park Avenue" |
| 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LE REGIONAL |
| 23h05 | PORTRAIT DE FEMME |
| 24h00 | CINEMA: "En route pour la gloire" |

## Mardi — 24 AOUT

| | |
|---|---|
| 10h15 | EN MOUVEMENT |
| 10h30 | VIRGINIE |
| 10h45 | LES FLOUMP |
| 11h00 | MAGAZINE-EXPRESS |
| 11h30 | HEIDI |
| 12h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX |
| 12h25 | TELEJOURNAL |
| 12h30 | AVIS DE RECHERCHE |
| 13h00 | LES TROUVAILLES DE CLEMENCE |
| 13h30 | REFLETS D'UN PAYS |
| 14h30 | CINEMA: "Les jeudis d'Adrienne" |
| 16h00 | A TIRE D'AILE |
| 16h30 | FIFI BRINDACIER |
| 17h00 | LES TEMPS DIFFICILES |
| 18h00 | CE SOIR |
| 18h30 | RENCONTRES |
| 19h00 | QUINCY |
| 20h00 | NOUS LES COMIQUES: "Oublie-moi Mandoline" |
| 21h30 | PREMIERE PAGE |
| 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LE REGIONAL |
| 23h05 | AINSI VA LA VIE |
| 23h55 | CINEMA: "Quand la ville s'éveille" |

## Merc — 25 A

| | |
|---|---|
| 10h15 | EN MOUVEMEN |
| 10h30 | JE SUFFLE |
| 10h45 | GRISU, LE PETI |
| 11h00 | MAGAZINE-EXP |
| 11h30 | UN ANIMAL, DES |
| 12h00 | LA VIE SECRETI |
| 12h25 | TELEJOURNAL |
| 12h30 | AVIS DE RECHE |
| 13h00 | LES TROUVAILL |
| 13h30 | REFLETS D'UN |
| 14h30 | LE TEMPS DE V |
| 16h00 | A TIRE D'AILE |
| 16h30 | LES FANTOMES |
| 17H00 | LES AMIS DE M |
| 17h30 | UN ETE DANS LI |
| 18h00 | CE SOIR |
| 18h30 | PROPOS ET CON |
| 19h00 | BASEBALL DES |
| 21h30 | FESTIVAL DE JA |
| 22h00 | LE RANCH DE LA |
| 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LE REGIONAL |
| 23h05 | MOI, CLAUDE, E |
| 24h05 | CINEMA: "Ceux |








L
a

D
roug
des
ce q
une
tellit
bien
que
Cana
Guer
nadi
(CC
est u
dans
gesti
natu
qu'e
L
Lanc
tout
four
Il ph
re da
des
spect
phot
veau
band
exem
ter
canic
gion
perm
sourc
dire
L'
comp
corre
surfa
80
Land
ficac
couve

| **Mercredi** | |
|---|---|
| **25 AOUT** | |
| 10h15 | EN MOUVEMENT |
| 10h30 | JE SUFFLE |
| 10h45 | GRISU, LE PETIT DRAGON |
| 11h00 | MAGAZINE-EXPRESS |
| 11h30 | UN ANIMAL, DES ANIMAUX |
| 12h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX |
| 12h25 | TELEJOURNAL |
| 12h30 | AVIS DE RECHERCHE |
| 13h00 | LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE |
| 13h30 | REFLETS D'UN PAYS |
| 14h30 | LE TEMPS DE VIVRE |
| 15h00 | A TIRE D'AILE |
| 16h30 | LES FANTOMES DU CHATEAU |
| 17H00 | LES AMIS DE MES AMIS |
| 17h30 | UN ETE DANS LE GRAND NORD |
| 18h00 | CE SOIR |
| 18h30 | PROPOS ET CONFIDENCES |
| 19h00 | BASEBALL DES EXPOS |
| 21h30 | FESTIVAL DE JAZZ DE MONTREUX |
| 22h00 | LE RANCH DE LA ROUGE |
| 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LE REGIONAL |
| 23h05 | MOI, CLAUDE, EMPEREUR |
| 24h05 | CINEMA: "Ceux de Cordura" |

| **Jeudi** | |
|---|---|
| **26 AOUT** | |
| 10h15 | EN MOUVEMENT |
| 10h30 | LE LAC AUX PERCHES |
| 10h45 | RACONTE QUAND TU ETAIS PETITE |
| 11h00 | MAGAZINE-EXPRESS |
| 11h30 | JOE LE FUGITIF |
| 12h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX |
| 12h25 | TELEJOURNAL |
| 12h30 | AVIS DE RECHERCHE |
| 13h00 | LES TROUVAILLES DE CLEMENCE |
| 13h30 | REFLETS D'UN PAYS |
| 14h30 | CINEMA: "Le coq du village" |
| 16h00 | A TIRE D'AILE |
| 16h30 | L'IMAGINATION AU GALOP |
| 17h00 | LES GRANDES BATAILLES DU PASSE |
| 18h00 | CE SOIR |
| 18h30 | LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES A HALIFAX |
| 19h00 | LAUTREC'82 |
| 19h30 | VIVRE A TROIS |
| 20h00 | LES GRAND FILMS: "Vol au-dessus d'un nid de coucou" |
| 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LE REGIONAL |
| 23h05 | MCCLOUD: "Adieu Broadway" |

et il gagne péniblement sa subsistance jusqu'au jour où il rencontre Ozark Bule, un chanteur populaire qui défend la cause des travailleurs exploités. (Am. 76).

**Mardi 24 août**
**14 h 30 Cinéma:**

"LES JEUDIS D'ADRIENNE". Drame de moeurs réalisé par Guy Jorre, avec Daniel Darrieux, Paul Savatier et Andrée Tinsy. Une femme dont le mari est décédé depuis peu fait connaissance avec une veuve avec qui elle se lie d'amitié. (Fr. 76)

**20 h Nous les comiques:**

"OUBLIE-MOI MANDOLINE, comédie écrite et réalisée par Michel Wyn avec Bernard Menez, Marie-Hélène Breillat et Monique Lejeune. Une jeune femme occupe un poste de comptable dans une agence de publicité. Pour plaire à un inspecteur des finances dont elle est éprise, elle sort du coffre du patron la comptabilité parallèle de la firme pour la soumettre à son attention. (Fr. 75)

**23 h 55 Cinéma:**

"QUAND LA VILLE S'EVEILLE", drame policier réalisé par Pierre Grasset avec Raymond Pellegrin, Marc Porel, Louis Velles et Neda Arneric. Mésaventure policière où des truands repentis reprennent du service pour un dernier gros coup qui leur sera fatal. (Fr. 75)

**Mercredi 25 août**

**24 h 05 Cinéma:**

"CEUX DE CORDURA", drame psychologique réalisé par Robert Rossen et Jame Hay, avec Gary Cooper, Rita Hayworth, Tab Hunber et Richard Conte. En 1916, un officier américain est chargé d'escorter à Cordura, cinq hommes qui se sont signalés pour leur bravoure au cours d'une escarmouche. (Am. 59)

**Jeudi 26 août**
**14 h 30 Cinéma:**

"LE COQ DU VILLAGE", comédie satirique réalisée par Allessandro Blasetti, avec Pierre Brasseur, Anouk Aimée et Giovanno Ralli. Un commerçant doute un peu de sa virilité car sa femme ne lui donne pas d'enfant. Il n'hésite pas à accepter la paternité d'un enfant qu'attend une de ses nièces par alliance, même s'il soupconne fort le "coq du village" d'être le père véritable. Et voilà que l'épouse du commerçant devient elle aussi enceinte. (Fr. it).

**20 h Les grands films:**

"VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU", Comédie dramatique réalisée par Milos Forman, d'après le roman de Ken Kesey, avec Jack Nicholson, Louise Fletcher et Will Sampson. Un délinquant est admis en observation dans un hôpital psychiatrique. Il ne tarde pas à prendre de l'ascendant sur les autres patients et les pousse à contester l'autorité absolue de l'infirmière en charge. (Am. )

**23 h 05 McCloud:**

"ADIEU BROADWAY", drame réalisé par Louis Antonio avec Dennis Weaver, J.D. Cannon et Milton Berle. Afin de pouvoir assister à un match de basketball, McCloud demande à Charlie Harrington, un ami serviable, de le remplacer sur son service de nuit. Charlie, qui ne vit que pour sa fille qui tente sa chance sur Broadway, est tué dans une embuscade, sans motif apparent. (Am. 72)

**Vendredi 27 août**
**14 h 30 Cinéma:**

"L'OMBRE DU PASSE", mélodrame réalisé par Ronald Neame, avec Judy Garland, Dick Bogarde et Gregory Phillips. De passage à Londres, une chanteuse américaine rend visite à un médecin dont elle a eu un enfant. Elle le supplie de lui permettre de revoir son fils au collège qu'il fréquente. Mais elle abuse toutefois de cette permission. (E.U. 63)

**23 h 05 Cinéma:**

"LA FOLLE COURSE VERS SUGARLAND", comédie dramatique réalisée par Steven Spielberg, avec Goldie Hawn, Ben Johnson et Michael Sacks. Le jeune Clovis Poplin n'a plus que quatre mois à faire en prison pour un délit mineur. Lou Jean, son épouse, l'aide à s'évader pour qu'ensemble ils puissent reprendre leur enfant que l'assistance publique a confié à des parents adoptifs à Sugarland. (Am. 74)

# Les images par satellite sont de plus en plus utiles aux agriculteurs, forestiers et prospecteurs

Des champs de blé rouges, des lacs noirs, des terres bleues, voilà ce qu'on retrouve sur une image prise via satellite. À quoi peut bien servir cette mosaïque de couleurs ? « Au Canada, explique M. Guertin, du Centre canadien de télédétection (CCT), cette technique est utilisée depuis 1972 dans l'inventaire et la gestion des ressources naturelles de même qu'en agriculture. »

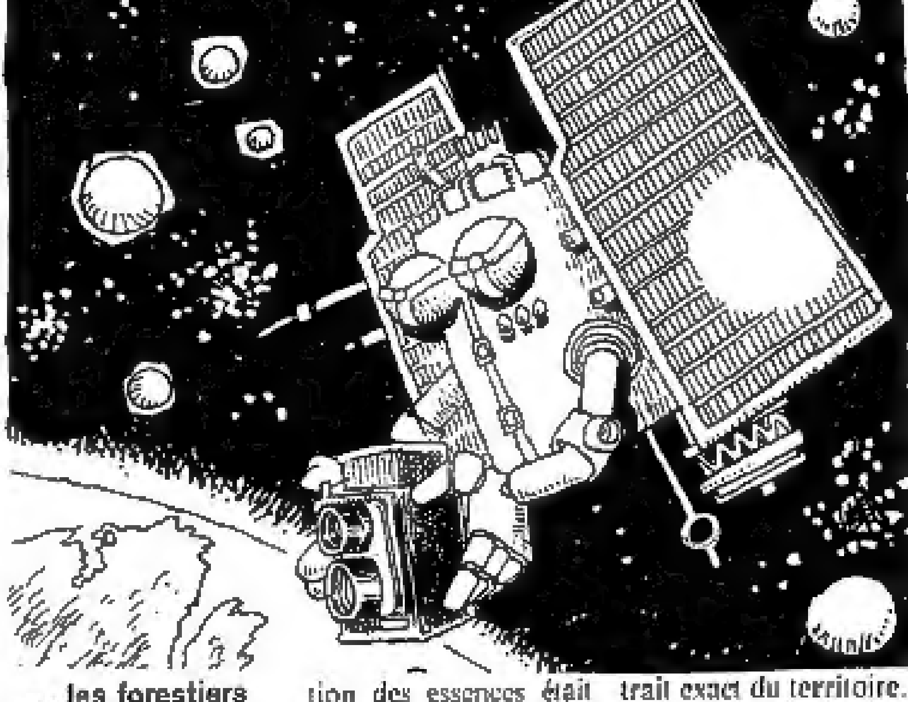
Le satellite américain Landsat était jusqu'à tout récemment le seul fournisseur d'images. Il photographiat la terre dans différentes bandes de couleurs du spectre lumineux. « En photographiant le Nouveau-Brunswick dans la bande infra-rouge, par exemple, on a pu détecter des activités volcaniques dans cette région car l'infra-rouge permet de repérer des sources de chaleur » de dire M. Guertin.

L'image Landsat est composée de points qui correspondent à une surface au sol de 60 à 80 mètres de côté. Landsat est surtout efficace dans l'étude des couverts végétaux homogènes comme les forêts du nord du Québec où une même espèce d'arbre peuple de grandes surfaces.

### Les agriculteurs en bénéficient...

Lors du dernier congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS), M. K. Thompson, du CCT, détaillait l'application des données Landsat dans la gestion des pâturages des prairies canadiennes. « La superficie de ces pâturages représente quelques millions d'hectares semi-arides et leur inspection se faisait normalement à pied ».

Les images du satellites ont permis de cartographier instantanément les surfaces cultivées en friche, le degré de présence de mauvaises herbes, les parcelles surexploitées, etc. Chaque catégorie se distingue par une teinte ou une intensité de couleur différente. On peut ainsi mieux gérer les ressources et diminuer les pertes et le garpillage des sols.



### ... les forestiers aussi

La Société de conservation de l'Outaouais (SCO) utilise aussi les images Landsat. « Dans la lutte contre les feux de forêts, précise M. Watson de la SCO, il faut prendre des décisions rapidement. Landsat nous donne accès instantanément à une foule d'informations concernant la région où le feu se déclare. »

La carte de répartition des essences était autrefois colorée à la main; pour couvrir le territoire de 80 000 km² de la SCO, il fallait trois ans de travail.

L'utilisation des données du satellite permet maintenant la couverture complète du territoire de la SCO en moins de 14 jours! Le coût en est donc considérablement diminué et l'opération peut se répéter à tout les trois ou cinq ans tenant ainsi à jour le portrait exact du territoire.

Chaque année la SCO combat environ 350 feux de forêts. Grâce à l'amélioration de certaines techniques et plus particulièrement à l'utilisation de la télédétection, elle a pu réduire à 3 hectares la superficie moyenne brûlée, alors qu'il y a 15 ans elle était de 15 hectares.

### SPOT, un nouveau venu

On prévoit pour 1984 le lancement d'un nouveau satellite : le système SPOT.

D'une grande précision, l'image SPOT se compose de points correspondant à une surface au sol de 10 à 20 m d'arête. Contrairement à Landsat, SPOT permettra de repérer de petites structures comme les fossés d'irrigation, les chemins d'exploitation ou les petits boisés.

« En fournissant plus de détails sur l'état des sols, l'image SPOT facilitera la planification de systèmes d'irrigation et l'aménagement des clôtures » estime M. Thompson, du Centre canadien de télédétection.

Des études menées au Canada laissent aussi prévoir des applications dans le Grand Nord ou pour la détection de navires en mer et les opérations de sauvetage.

### Des images en trois dimensions

Comme le soulignait M. Weills, du CNES, la principale caractéristique de SPOT est qu'il est le premier satellite à offrir des prises de vue en trois dimensions grâce à un miroir orientable permettant l'observation d'une même zone sous différents angles. À partir de ces images il sera possible de mesurer la hauteur de formations géologiques pour la réalisation de cartes topographiques ou encore d'évaluer la grandeur de certaines espèces d'arbres pour la sylviculture et la foresterie.

Ce même miroir permettra de prendre des photos d'une même zone à plusieurs jours d'intervalle sans que le satellite ait à repasser exactement au-dessus de cette zone.

Ainsi, selon M. Weills, les agronomes et les forestiers pourraient suivre rapidement l'évolution de maladies ou de ravages d'insectes en observant les variations de teintes entre deux images prises à quelques jours d'invervalle. Cette technique pourrait aussi s'appliquer dans l'étude des courants marins et pour la surveillance de la pollution par les hydrocarbures.

Danièle Gauthier
Service Hebdo-science

## Vendredi

### 27 AOUT

- 10h15 EN MOUVEMENT
- 10h30 LA BOITE A LETTRES
- 10h45 FABLIO LE MAGICIEN
- 11h00 MAGAZINE-EXPRESS
- 11h30 DEFI
- 12h00 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
- 12h25 TELEJOURNAL
- 12h30 AVIS DE RECHERCHE
- 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
- 13h30 REFLETS D'UN PAYS
- 14h30 CINEMA: "L'ombre du passé"
- 16h00 A TIRE D'AILE
- 16h30 PEPINOT
- 17h00 DES AUTOS ET DES HOMMES
- 18h00 CE SOIR
- 18h30 RENCONTRES
- 19h00 GENIES EN HERBE EN VANCANCES
- 19h30 L'INCROYABLE HULK
- 20h30 HORS SERIE
- 21h30 LA TELEVISION DES AUTRES
- 22h30 TELEJOURNAL
- 22h50 LE REGIONAL
- 23h05 CINEMA: "La folle course vers Sugarland"

# Faut-il moins manger pour vivre plus longtemps

«Notre alimentation pourrait bien jouer un rôle important dans la lutte pour la prolongation de la vie» affirme le chercheur Beatriz Tuchweber du département de nutrition de l'Université de Montréal. Avec d'autres chercheurs, elle s'intéresse à l'impact des restrictions en calories sur le vieillissement.

Deux types de facteurs contrôleraient la durée de notre passage en ce bas monde. Le contrôle initial s'effectuerait par les gènes. Une horloge biologique interne produirait des changements selon une séquence déterminée et une fois rendue au bout de sa course, déclencherait la mort même en l'absence de toute maladie. C'est du moins l'opinion qui prévaut présentement dans les milieux scientifiques.

Heureusement, certains facteurs environnementaux agiraient sur la vitesse de déroulement du ressort de cette «minuterie». Il serait donc possible de ralentir ou d'accélérer son rythme. Parmi ces facteurs, l'alimentation occuperait une place importante. Ainsi, on sait depuis longtemps qu'une restriction de l'apport en calories est bénéfique pour la longévité.

Des chercheurs ont doublé la durée de vie de souris en les contraignant à un régime dont le contenu en calories était du tiers de l'alimentation normale d'un groupe de contrôle. Mme Tuchweber a constaté la même chose chez des rats soumis à une restriction en calories immédiatement après le sevrage et jusqu'à la fin de leur vie.

Toutefois, ce qui intéresse Mme Tuchweber, ce n'est pas l'effet des restrictions en calories mais plutôt les mécanismes responsables de cette action.

Dans les milliards de milliards de cellules qui constituent le corps humain se trouvent des acides nucléiques dont les propriétés vont déterminer le rythme de reproduction des cellules. Ce pouvoir de multiplication et de renouvellement est intimement relié au phénomène de la vieillesse. Avec le temps, des erreurs se glissent dans la machine... et nous vieillissons.

En fait, il suffit d'un changement dans ces acides nucléiques, comme par l'action d'un composé chimique provenant de notre alimentation, pour que la nature de cette molécule soit modifiée. Ces petits changements pourraient faire que certains enzymes, qui exercent une fonction importante dans la vie d'une cellule, ne soient plus les mêmes. Mme Tuchweber a pu constater que l'augmentation de la durée de vie par une restriction en calories est reliée à ces petits changements qui sont ainsi retardés.

De l'avis de Mme Tuchweber, il y a cependant un long chemin à parcourir avant de permettre à l'être humain de bénéficier d'un sursis. L'application d'une restriction en calories durant l'enfance et l'adolescence est impensable. En affamant des enfants, on risquerait d'en tuer plusieurs et de retarder le développement nerveux de beaucoup d'autres. «Tant que nous n'aurons pas la preuve qu'une réduction modérée de la consommation de calories est bénéfiques lorsqu'elle est appliquée à partir de la maturité, il faudra se contenter de rêver. Par contre si on arrive à comprendre les mécanismes d'action du facteur nutrition, des chercheurs pourront possiblement développer des médicaments produisant le même effet que les difficiles restrictions en calories», conclut Mme Tuchweber. Les centenaires courront alors les rues!

Claude de Launière
Service Hebdo-science

# PENDANT QUE L'ENVIE DU JEU DEVORE LE QUEBEC, LE GOUVERNEMENT NE SAIT QUELLE CARTE JOUER

«L'implantation d'un casino dans l'Estrie aurait un effet de locomotive sur le tourisme de la région» affirme M. Roger Nadeau, professeur de géographie à l'Université de Sherbrooke. Ardent défenseur de l'implantation des casinos en milieu rural, il ajoute : «Si le Québec développe rapidement un premier casino, il aura une longueur d'avance sur ses concurrents de la côte est (Boston, New York et Toronto) qui songent eux aussi à en implanter.»

### Casinos en ville ou en région ?

L'Estrie, l'Outaouais et Charlevoix réclament l'implantation d'un casino sur leur territoire en s'appuyant sur deux arguments majeurs : la décentralisation du tourisme est une volonté du gouvernement depuis plusieurs années; de plus la criminalité engendrée par les jeux de hasard est plus facile à contrôler lorsque le casino est éloigné des grands centres urbains où le crime organisé est solidement enraciné. C'est du moins ce que conclut une étude effectuée par la Société des loteries et courses du Québec (SLCQ)

### Le crime suit le jeu où il va

Mais les casinos ne sont pas de l'or en barre comme le démontrent de nombreuses études sociologiques. Le Parti Libéral a d'ailleurs pris position contre l'implantation des casinos en sol québécois en se référant à ces études.

Le député de Viger, M. Cosmos Maciocia, a rappelé au gouvernement que l'État du Nevada où est située Las Vegas vient au premier rang de tous les états américains pour le nombre de crimes par habitant

Par ailleurs, depuis 1978, année d'ouverture du premier casino à Atlantic City est passé Jersey est en voie de rejoindre le Nevada au chapitre du crime. Ainsi le nombre de crimes à Atlantic City a passé de 4 391 en 1977 à 11 899, soit une augmentation de 171% en trois ans!

«A ces chiffres, souligne M. Maciocia, il faut ajouter que le nombre d'incendies suspects a grimpé de 45% depuis 1978. En 1980, chaque jour trois personnes ont été agressées dans les rues d'Atlantic City, les personnes âgées étant les victimes privilégiées des criminels. Le recours aux policiers a augmenté de 2 000% depuis 1977 et le coût de la sécurité publique est passé de 5,7 millions à 20 millions de dollars.»

### Peu de profits à tirer d'un casino

L'augmentation des revenus de l'état, l'impact touristique et l'impact économique sont autant d'éléments fréquemment cités en faveur de la législation des casinos. Pourtant, dans le dernier rapport rendu public par la SLCQ, on pouvait lire que dans un contexte plus spécifiquement québécois, «les casinos sont en valeur absolue des sources de revenus modestes, même dans les hypothèses les plus optimistes». Le même rapport conclut un peu plus loin : «On peut pratiquement considérer que le seul motif invocable pour justifier la légalisation des casinos au Québec est l'impact touristique.»

### Des touristes indésirables

Il n'y a pas que de gentils touristes américains pleins aux as qui sont attirés par les casinos. Selon le commandant De Grâce de la section de la moralité, de la Communauté urbaine de Montréal, «pushers, tenanciers, manipulateurs, shylock et proxénètes flairent l'argent aussi irrésistiblement que les requins flairent le sang. Et dans l'exercice de nos fonctions, nous recueillons de nombreux indices nous indiquant que ces requins-là ont déjà l'eau à la bouche en voyant venir les casinos.»

### La psychologie du joueur

Un des aspects décriés des casinos est que n'importe qui peut y risquer sa chance et ses maigres revenus. «Les gens essayent de changer leur situation sociale d'un coup de dé» explique Gaston Giroux, mathématicien à l'Université de Sherbrooke. Pourtant dans tous les jeux de hasard, la probabilité de gagner est faible à moins d'avoir beaucoup d'argent et de miser sur plusieurs possibilités, mais alors il y a de meilleurs placements à faire avec cet argent.

Pour éviter justement que les gens à faibles revenus y laissent leur dernière chemise, les casinos européens ont adopté certaines mesures. Ainsi un individu ou sa famille peut demander à ce qu'on lui interdise l'accès au casino. En Europe, les casinos sont presque des clubs privés où il faut payer un fort prix d'entrée tandis que les casinos américains font tout pour vider les poches des clients en installant des machines à sous jusque près des portes de chambres dans les hôtels.

Le Dr Robert Ladouceur, professeur de psychologie à l'Université Laval, étudie depuis peu les mécanismes qui poussent un joueur amateur à devenir un enragé du jeu. «Il y a des joueurs compulsifs qui, tout comme les alcooliques, ne vivent que pour assouvir leur irrésistible passion.»

«Un des comportements les plus intéressants, explique le Dr Ladouceur, est le contrôle du hasard. Les joueurs ont souvent l'illusion de pouvoir mettre toutes les chances de leur côté. L'esprit de compétition et la recherche de sensations fortes entrent également en lignes de compte dans la création et le maintien d'habitudes de jeu.»

En attendant les résultats du Dr Ladouceur qui étudie les comportements de différents groupes de joueurs de la ville de Québec, il ne reste plus qu'à voir quelle carte abattra le ministre Parizeau lorsqu'il se décidera à jouer la partie des casinos.

# LE THEATRE CITADEL ANNONCE SA SAISON 1982-1983

Joseph H. Shoctor Producteur exécutif du Citadel, a annoncé aujourd'hui la sélection de pièces pour la saison théâtrale 1982-83 "Ca promet d'être une saison superbe, remplie d'excitation, de romance et de défie" a dit M Shoctor et je suis particulièrement heureux d'avoir un groupe de directeurs aussi fantastique pour ces pièces. Ils ont tous d'une classe internationale. La distribution, aussi, s'annonce excellente. Nous négocions presentement avec certains des comédiens les plus cotés de l'Amérique du Nord. Nous ferons connaître leurs noms dès les contrats signés.

L ordre au Théâtre Shoctor est comme suit.

"The Dresser", par Ronald Harwood - 22 septembre au 17 octobre

"The Black Bonspiel of Wullie Mac Crimmon", par W O. Mitchel. 27 octobre au 21 novembre

"The Three Musketeers" par Alexandre Dumas, dramatisé par Eberle Thomas - 1er décembre au 29 décembre.

"Murder game", par Dan Ross - 12 janvier au 6 février

"Crimes of the Heart", par Beth Henley - 16 février au 13 mars.

"Guys and Dolls", musique et lyrique par Frank Loesser, livre par Jo Swerling et Abe Burrows. - 30 mars au 24 avril

... et au théâtre Rice•

"The Gin Game", par D L. Coburn - 29 septembre au 17 octobre

"Entertaining M. Sloan" par Joe Orton - 17 novembre au 5 decembre

"The History of Henry IV, Part I", par William Shakespeare.- 5 janvier au 23 janvier.

"Emlyn Williams as Charles Dickens" - 9 février au 27 février

"Invitation from the Asylum" par Roger O. Hirson (en attente de la conclusion des négociations contractuelles ) - 16 mars - 3 avril (Première mondiale)

M Wayne C. Fipke, le Directeur général du Citadel, a dit qu'il s'attend de battre tous les records établis au niveau des ventes d'abonnements de saison cette année. "Nous avons déjà 1500 commandes de plus que l'an dernier à cette même date, et les renouvellements sont particulièrement élevés. Je suis absolument enchanté avec ce vote de confiance venant d'une auditoire fort critique à Edmonton", a-t-il ajouté Nous sommes très fiers de pouvoir retrouver tant de spectateurs loyaux cette saison. Je suis convaincu que tous nos abonnés, nouveaux et anciens, pourront se régaler à leur faim"

# COLLOQUE INTERNATIONAL DES GRANDS VOILIERS

C'est du 18 au 22 octobre prochain que se réuniront à Québec les capitaines des grands voiliers du monde dans le cadre d'un colloque pour préparer le rassemblement de 1984 de la flotte internationale des grands voiliers qui se tiendra dans la ville de Québec à l occasion du 450e anniversaire de sa fondation. Organisé par la Corporation Quebec 1534 - 1984, ce colloque a comme but de connaître les besoins et les attentes des capitaines lors de leur escale en 1984 et de leur fournir des renseignements sur la navigabilité du fleuve Saint-Laurent. Soulignons que c'est la première fois dans l'histoire de la voile internationale que les organisateurs d'un rassemblement de grands voiliers prennent l'initiative de consulter les capitaines de ces navires sur leurs besoins particuliers.

En 1984 les grands voiliers qui peuvent compter jusqu'à 400 membres d equipage sejourneront six jours dans le port de Québec. Ils seront accompagnés de plusieurs centaines de voiliers plus petits. Québec sera alors le point de départ d'une grande course transatlantique de voiliers qui reliera la capitale québécoise à Saint-Malo, en France. Les représentants de la Corporation Québec 1534-1984 prévoient la venue à cette occasion de près d'un million de visiteurs et des retombees économiques d'au moins 100 millions$.





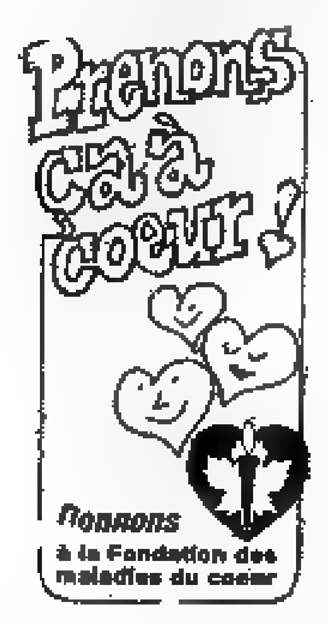




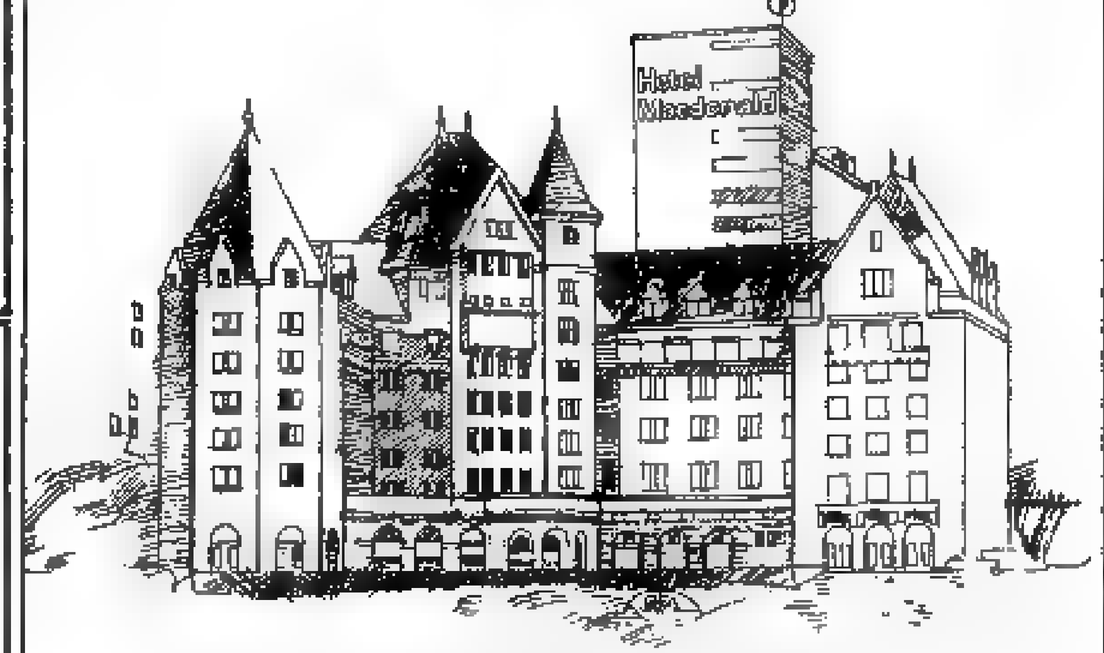













# LA SEMAINE EN BREF

**NATIONAL**

La présidente de la F.F.H.Q., Mme Jeannine Séguin était à Winnipeg cette semaine pour rencontrer différents leaders de la communauté franco-manitobaine.. La 35e assemblée de l'A.C.E.L.F se tiendra à Québec les 19, 20 et 21 août. Certains membres du bureau de direction de la F.F.H.Q. assisteront à cette assemblée annuelle et profiteront également de l'occasion pour rencontrer le président et le directeur général du Conseil Canadien de la Coopération (C.C.C.).. Statistique Canada publiait récemment un bulletin d'information "Le Canada à jour" qui fait état des principales données du recensement de 1981 Les personnes intéressées à recevoir à intervalles reguliers, ce bulletin ainsi qu'un exemplaire gratuit de "Produits et services du recensement du Canada de 1981" peuvent s'adresser à Statistique Canada, Liste de distribution du programme du recensement, Ottawa Ontario) KIA 0T6. Les personnes qui désireraient obtenir davantage d'informations sur le dernier recensement peuvent communiquer, par téléphone, aux centres de référence suivants: St-John's - 772-4073; Halifax - 426-5331; Montréal - 283-5725 Ottawa - 992-4734, Toronto 966-6586 Winnipeg - 949-4020; Régina - 359-5405. Edmonton - 420-3027; Vancouver - 666-3691.

**ALBERTA**

Les 14 participants franco-albertains qui ont assisté au colloque national en économie, se réunissaient hier à Edmonton pour faire part de leurs propositions quant au rôle que l'A.C.F.A. pourrait assumer dans le domaine économique

**COLOMBIE-BRITANNIQUE**

Les membres du conseil d'administration de la F.F.C. se réuniront à Vancouver les 13, 14 et 15 août pour discuter des principaux dossiers sur lesquels aura à travailler la F.F.C. au cours de l'année... L'agent de développement en éducation, M. Jean Pierre Leblanc représentera la F.F.C. à l'assemblée annuelle de l'A.C.E.L.F qui se tiendra à Québec les 19, 20 et 21 août prochains... Des représentants de la F.F.C. auront, très prochainement, une rencontre avec le premier ministre de la province. M. William Bennett Les principaux points à l'ordre du jour sont le dossier sur l'éducation, la Constitution, les permis de conduire en langue française et le tourisme. L'ensemble des employés permanents de la F.F.C sera en session de formation pour une période de trois jours la semaine prochaine.

**ILE-DU-PRINCE-EDOUARD**

Le bureau de direction de la S.S.T.A. s'est rencontré le 18 août, au Centre J. Henri Blanchard de Summerside. Le comité ad hoc pour l'établissement d'une radio communautaire dans la région Evangéline s'est réuni le 12 août dernier Le comité embauchera alors une personne pour coordonner les activités de la personne responsable de l'étude sur le financement, comme convenu dans l'entente Québec - F.F.H.Q ... Mme Francine Desmeules, coordonnatrice culturelle de la S.S.T.A. sera à Banff du 12 août au 8 septembre pour participer à un stage de formation en administration artistique (management development for arts administrators). Les préparatifs pour le célèbre festival Acadien d'Abram Village sont presque complétés. Les organisateurs prévoient que les activités, tels le spectacle de 1755 assureront au festival un succès sans précédent.. La S.S.T.A. a souhaité à l'occasion du 15 août, une Bonne Fête Nationale à tous les Acadiens.

**MANITOBA**

Le président de la S.F.M. M. Léo Robert, rencontrait cette semaine un groupe d'avocats franco-manitobains ainsi que le groupe des anciens présidents de la S.F.M Le but de ces rencontres était de discuter des implications de l'article 23 de la Loi du Manitoba de 1871 et de soumettre aux deux groupes les propositions qu'entend présenter la S.F.M. au procureur-général, M. Roland Penner... Mme Rita Lecuyer a été embauchée par la S.F.M. pour coordonner le projet étudiants-animateurs. Ce projet, qui est en marche depuis déjà cinq ans et qui est reconnu comme cours accrédité par les divisions scolaires, a pour but de former des jeunes animateurs en loisirs afin de les préparer à mieux répondre aux besoins de la communauté dans ce domaine. A l'heure actuelle, des jeunes de Ste-Anne, de la Broquerie, du Collège universitaire de St-Boniface et de l'école du Precieux-Sang sont déjà inscrits pour le programme de 1982-83...La S.F.M. se propose d'étendre son programme de développement communautaire à la region de la Seine. La S.F.M. a déjà amorcé une première étape de sensibilisation en rencontrant des personnes représentants diverses communautés. Pour la fin d'août, l'on prévoit une série de réunions dans la région afin d'expliquer aux gens la philosophie du développement. La S.F.M veut ainsi s'assurer que la population soit renseignée et souscrive aux principes d'un programme de développement communautaire, avant de procéder à son établissement.

**NOUVEAU-BRUNSWICK**

Le festival acadien a débuté le 6 août, à Caraquet... Le ministre des Pêches de la province, M. Jean Gauvin, appuie la demande de la S.A.N.B pour que soit reconnue comme congé férié, la journée du 15 août, fête nationale des Acadiens

**ONTARIO**

Le président général de l'A.C.F.O., M. Yves Saint-Denis, était en tournée cette semaine dans le nord de l'Ontario pour rencontrer les principaux dirigeants communautaires... Des représentants de l'A.C.F.O. ont rencontré, la semaine dernière, le sous-ministre adjoint de la santé. M. Darwin Kealey, pour discuter de la prestation de services de santé bilingues dans certaines régions de l'Ontario... Le conseiller en loisirs et sports de l'A.C.F.O., M. Guy Rouleau, est également en tournée à travers l'Ontario pour stimuler le développement des loisirs et des sports en langue française... M. Gaston Beauregard occupe, depuis la semaine dernière, le poste de coordonnateur des programmes de l'A.C.F.O. L'Union culturelle des Franco-Ontariennes tiendra son congrès annuel cette semaine à Haileybury. A l'occasion de cette assemblée annuelle, M. Yves Saint-Denis prononcera une allocution. Plusieurs conseils regionaux de l'A.C.F.O. se penchent à l'heure actuelle sur la situation des cours offerts sous l'égide du ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Les cours en langue française sont encore inexistants dans bon nombre de régions.

**SASKATCHEWAN**

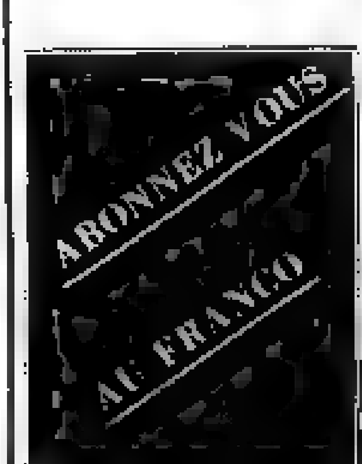
Dans une lettre qu'il faisait parvenir, le 28 juillet, au ministre de l'Education de la province, M. Gordon Currie, le député néo-démocrate de Prince-Albert-Duck Lake, M. Hammer Smith, est d'avis que le ministre a outrepassé ses pouvoirs en refusant la demande des parents de Zénon Parc pour une école de Type A (école fransaskoise) On se rappeliera que le ministre Currie a plutôt conféré à l'école de Zénon Parc le statut d'école expérimentale.











## REUNION DE SPECIALISTES AU CANADA

Dans quelques jours à peine, plusieurs centaines de spécialistes de la normalisation, venant de tous les coins du monde, se réuniront à Toronto pour discuter des problèmes reliés à la normalisation internationale.

Ces spécialistes représentent les quelques 89 pays membres de l'ISO - l'Organisation Internationale de normalisation, dont le siège est à Genève. C'est la première fois que le Canada est l'hôte de cette rencontre internationale, l'Assemblée générale de l'ISO, qui a lieu une fois à tous les trois ans. Cette Assemblée se déroule, cette année, du 13 au 17 septembre.

L'ISO est le plus important organisme international spécialisé en normalisation. Il encourage le développement de normes dans le monde afin de faciliter les échanges internationaux de biens et de services, et de stimuler la coopération dans les secteurs intellectuels, scientifiques, technologiques et économiques.

La normalisation est responsable de la rationalisation et de la sécurité d'une foule de biens et de services que nous utilisons couramment. Conçues par des spécialistes volontaires, en tenant compte des intérêts de tous les secteurs de la société (consommateurs, producteurs, distributeurs, gouvernements, etc.) les normes nous aident entre autre à construire des casques protecteurs de hockey plus efficaces, des appareils électroménagers plus sûrs, des vêtements mieux ajustés et des contenants à l'épreuve des touts petits. Un grand nombre de normes permettent également à nos industries de mieux rationaliser leur production, et d'écouler leurs produits sur les marchés internationaux.

Le Conseil canadien des normes, situé à Ottawa, est responsable de la normalisation volontaire au Canada, il représente également les intérêts des canadiens aux réunions internationales de l'ISO.

En plus de permettre aux délégués internationaux de discuter des objectifs et des priorités de travail de l'ISO pour les trois prochaines années, l'Assemblée générale comportera cette année deux séances publiques spéciales, consacrée à deux sujets qui préoccupent les pays membres de l'organisme international: les ressources énergétiques et leur économie, ainsi que les relations entre l'ISO et les pays en voie de développement. Plusieurs représentants de l'industrie canadienne et des différents niveaux de gouvernements ont été invités à participer à ces deux séances, en compagnie des délégués. C'est là une innovation, puisque toutes les séances de l'Assemblée générale se tiennent habituellement à huis-clos.

Le 17 septembre, à la fin des rencontres, les délégués seront appelés à élire un nouveau Président de l'ISO, pour un mandat de trois ans. Pour la première fois, un canadien est sur les rangs: M. R.L. Hennessy, le directeur exécutif du Conseil canadien des normes. Jusqu'au début de cette année, M. Hennessy était vice-président de l'organisme international.

La tenue de l'Assemblée générale de l'ISO au Canada rend hommage à la participation et au prestique du Canada dans le monde de la normalisation internationale. Depuis 1970 - date de la création du Conseil canadien des normes - plusieurs milliers de canadiens ont pris part à des réunions internationales de normalisation.

# Le boeuf grillé au barbecue, un vrai délice

Avec la venue des journées plus longues et chaudes, nous pensons aux délicieux biftecks juteux cuits au barbecue. A cause de sa souplesse de préparation, son arôme et son bon goût, le boeuf est le choix préféré des adeptes du barbecue.

De plus, le boeuf est une viande des plus économiques pour la cuisson à l'extérieur. En effet, en utilisant un rôti ou un bifteck moyennement ou peu tendre, vous réaliserez des économies considérables. Pour en obtenir une viande tendre et savoureuse, suivez les petits conseils que vous donne votre Centre d'information sur le boeuf.

En fait, n'importe quelle coupe de boeuf peut-être cuite au barbecue. Toutefois, les coupes mi-tendres et peu tendres par exemple, la ronde, la pointe de surlonge, la côte croisée et la palette nécessitent des soins particuliers tels que la marinage. La forte demande pour les coupes tendres durant la saison estivale entraîne une augmemation des prix des biftecks d'aloyau, de côte et de surlonge. Ainsi, en choisissant des biftecks moins chers comme la palette ou la côte croisée provenant du quartier avant, vous pourrez faire des épargnes substantielles tout en savourant votre viande favorite.

Si vous voulez changer un peu, un rôti de palette ou de côtes croisées cuit au barbecue constitue une délicieuse alternative au bifteck. Essayer le Rôti de boeuf à l'orange. Faites-le mariner d'abord dans une marinade. Ensuite, le faire griller lentement sur charbons à incandescence moyenne. Si vous n'avez pas le temps de le faire mariner, placez-le dans une feuilles de papier d'aluminium et retirez celle-ci avant la dernière demi-heure de cuisson. Cela donnera au rôti cette délicieuse saveur de charbon de bois.

Pour de plus amples informations sur les grillades au barbecue, demandez un exemplaire du dépliant "Un succès boeuf au barbecue". Envoyez simplement la somme de 30 cents en timbre ou en argent pour couvrir les frais de poste au Centre d'information sur le boeuf, 515, av. Viger, Montréal, H2L 2P2 (514) 288-6141.

# Sucrez-vous le bec sans sucre!

Le temps de la cueillette des divers petits fruits canadiens débute en juin et se poursuit durant les mois de juillet et d'août. Pour plusieurs, c'est alors la saison de la confection de savoureuses confitures.

Malheureusement, ce délice est banni du menu des diabétiques et des adeptes des régimes amaigrissants. Ainsi, à la suite de plusieurs demandes pour des confitures sans sucres venant des consommateurs, la section expérimentale de la Division de la consultation en alimentation a mené des essais sur des méthodes de préparation de confitures et de gelées où le sucre est remplacé par un édulcorant artificiel.

L'élimination du sucre des cinfitures et des gelées causent des problèmes car le sucre joue un rôle important dans la formation du gel. En outre, la concentration en sucre doit représenter au moins 55% du poids total du mélange afin d'empêcher le produit de se gâter.

La Division étudia d'abord trois variations qui furent jugées inacceptables. En voici les résultats: une confiture aux fraises préparée par une cuisson longue à gros bouillons manquait de consistance et de saveur; une confiture aux fraises fabriquée avec un mélange gélifiant commercial a été jugée trop ferme. De plus, sa coloration était défraîchie et sa saveur trop douce. Des gelées aux pommes et aux raisins préparées à partir de gélatine et de jus commerciaux étaient trop fermes, paraissaient troubles et se liquéfiaient à la température ambiante.

Une quatrième méthode fut alors éprouvée. De bons résultats furent obtenus en dissolvant de la gélatine nature dans des fraises écrasées et en amenant le mélange à ébullition. Après six semaines d'entreposage au réfrigérateur, le produit a été jugé très satisfaisant. La confiture paraissait trouble, avait une saveur de fruit frais, ne laissait pas d'arrière-goût d'édulcorant artificiel et se tartinait bien.

Une confiture aux framboises a également été développée selon cette méthode. Sa durée d'entreposage n'est que de quatre semaines au réfrigérateur. En raison de la faible teneur en sucre de ces confitures, elles se détériorent plus rapidement que des confitures ordinaires.

Cette méthode de préparation ne s'applique cependant pas à tous les fruits. La saveur délicate de fruits tels que les pêches peut être masquée par l'édulcorant. Certains fruits donnent une confiture qui devient liquide après peu de temps.

Pour jouir des confitures sans sucre à l'année longue, vous pouvez utiliser des baies congelées sans sucre. Rappelez-vous de congeler des portions de fruits pré-mesurées. Une mesure précise ne peut-être obtenue une fois les fruits décongelés, car leur texture est trop molle.

Le tableau suivant compare la valeur énergétique et la teneur en glucides des confitures sans sucre et des confitures ordinaires.

| Confitures (une portion de 15 ml) | Valeur énergétique approximative (kilocalories) | (kilojoules) | Glucides (grammes) |
|---|---|---|---|
| aux fraises, sans sucre | 10 | 40 | 2 |
| aux fraises, avec sucre | 50 | 220 | 13 |
| aux framboises, sans sucre | 20 | 80 | 3 |
| aux framboises, avec sucre | 60 | 230 | 14 |

**Eileen Neill**, conseillère en alimentation à **Agriculture Canada**, vous suggère de vous sucrer le bec sans sucre avec ces deux nouvelles recettes de confiture aux fraises sans sucre et de confiture aux framboises sans sucre.

CONFITURE AUX FRAISES SANS SUCRE

1 sachet (7 g) de gélatine nature
500 ml de fraises écrasées (environ 700 g)
15 ml de jus de citron
25 ml d'édulcorant artificiel liquide

Placer la gélatine et 125 ml de fraises écrasées dans un moule à flan, laisser tremper pendant 5 min. Mettre le moule dans de l'eau bouillante pour dissoudre la gélatine (environ 5 min). Ajouter au restant des fraises et au jus de citron. Bien mélanger puis ajouter l'édulcorant. Verser dans des bocaux, bien fermer et réfrigérer. Cette confiture se conserve jusqu'à 6 semaines au réfrigérateur. Quantité: environ 500 ml.

NOTA: Des fraises non sucrées, congelées et dégelées peuvent être utilisées.

CONFITURE AUX FRAMBOISES SANS SUCRE: Préparer de la même façon que la confiture aux fraises sans sucre. Cette confiture se conserve jusqu'à 4 semaines au réfrigérateur.

## PREMIERE RAME DE WAGONS A LA VILLE DE MEXICO

C'est devant plusieurs dignitaires, dont l'ambassadeur du Mexique au Canada, monsieur Augustin Barrios Gomez, que le président de la compagnie Bombardier, M. Laurent Beaudoin, a livré les neuf (9) premiers d'une série de cent quatre-vingt (180) wagons de métro à la compagnie Constructora Nacional de Carros de Ferrocarri (CNCF) du Mexique. On se rappellera que la compagnie Bombardier avait obtenu en février 1981, un contrat de cent (100) millions$ pour la construction de ces wagons.

L'ambassadeur Gomez a louangé le savoir-faire de la compagnie Bombardier et l'excellence des travailleurs québécois.

D'autre part, il semble que la compagnie Bombardier soit en négociation avec les villes de Dallas et de St-Paul-Minnéapolis, aux Etats-Unis, pour l'obtention de contrats du même type.

**BOMBARDIER - NEW YORK**

La compagnie Bombardier a franchi la semaine dernière un pas de plus pour l'obtention d'un contrat de construction de huit cent cinquante-cinq (855) wagons de métro avec la ville de New York. En effet, le Secrétaire du Trésor des Etats-Unis, monsieur Donald Reagan, a annoncé qu'il repoussait les allégations de la compagnie américaine Budd, voulant que le financement offert par le Gouvernement canadien à la Commission des Transports new-yorkais soit illégal et ait permis à la compagnie Bombardier d'obtenir le contrat.

M. Reagan a plutôt affirmé que c'était la qualité des wagons, leur prix et les délais de livraison, qui avaient permis à Bombardier d'enlever le contrat. On rappelle que l'entente créerait 15,000 emplois en cinq (5) ans chez Bombardier.

## LES TESTS LINGUISTIQUES IMPOSES AUX PROFESSIONNELS AU QUEBEC SONT CONSTITUTIONNELS

Le règlement imposant des tests de connaissance de la langue française aux professionnels non-francophones désirant pratiquer au Québec est constitutionnel. C'est le jugement que vient de rendre la Cour supérieure du Québec, rejetant ainsi la requête d'une infirmière anglophone qui alléguait que ces tests étaient inconstitutionnels et contraires à la Charte des droits et libertés du Québec.

Le juge Pierre Pinard a souligné que ce règlement n'est en rien discriminatoire puisqu'il oblige "tous les professionnels" à posséder une connaissance suffisante du français. Selon le magistrat, l'Office de la langue française qui administre les tests a le pouvoir de stipuler que tout aspirant professionnel qui n'a pas complété trois ans de français à l'école secondaire doit subir des tests en français oral et écrit. "Les spécialistes pourront argumenter autour de la norme des trois ans, mais je ne crois pas possible de penser qu'elle est déraisonnable, ni qu'elle manque de justification, étant donnés les objectifs de la loi 101", a indiqué Me Pinard.

# VOTRE HOROSCOPE

**Capricorne** — du 22 déc. au 20 janv.

Vous devez faire face à une situation nouvelle. À première vue, cela peut vous décourager mais, en fin de compte vous constaterez que ces changements vous apportent du bonheur.

**Verseau** — du 21 janv. au 19 fév.

Bonne journée, surtout au chapitre des finances. Soyez néanmoins d'une grande prudence et ne prenez aucun risque. Ce soir, lisez ou rencontrez des personnes qui peuvent vous renseigner.

**Poisson** — du 20 fév. au 20 mars

Il n'est pas tellement facile de s'entendre avec votre partenaire aujourd'hui. Non pas à cause de lui ou d'elle, mais bien de vous. Vous manquez de patience et vous vous mettez en colère un peu trop facilement.

**Bélier** — du 21 mars au 20 avril

Ne soyez pas un "suiveux". Ayez vos idées personnelles et ne craignez pas de les exprimer, sans toutefois blesser ceux que vous rencontrez.

**Taureau** — du 21 avril au 20 mai

Vous avez du mal à agir avec franchise aujourd'hui. Vous avez tendance à dissimuler beaucoup de choses. Votre partenaire vous le reprochera peut-être.

**Gémeaux** — du 21 mai au 21 juin

Vous auriez tort de négliger votre situation financière au cours des prochaines heures. Elle réclame sûrement toute votre attention et exigera probablement certains sacrifices de votre part.

**Cancer** — du 22 juin au 22 juillet

Évitez de critiquer sans des raisons vraiment sérieuses. Il se peut que l'on juge sévèrement les maladies de vos paroles.

**Lion** — du 23 juillet au 23 août

Demeurez en bons termes avec vos parents et amis, même si cela comporte des problèmes. Demain, il surviendra des difficultés financières mais ne perdez pas la tête. Tout s'arrangera pour le mieux.

**Vierge** — du 24 août au 22 sept.

L'avant-midi devrait vous apporter de la chance dans les initiatives que vous prenez pour améliorer le sort de ceux que vous aimez.

**Balance** — du 23 sept. au 23 oct.

Des problèmes sentimentaux marqueront la journée de samedi. Difficultés à redouter. Dimanche, toutefois, la situation s'améliore et les influences astrales travaillent en votre faveur.

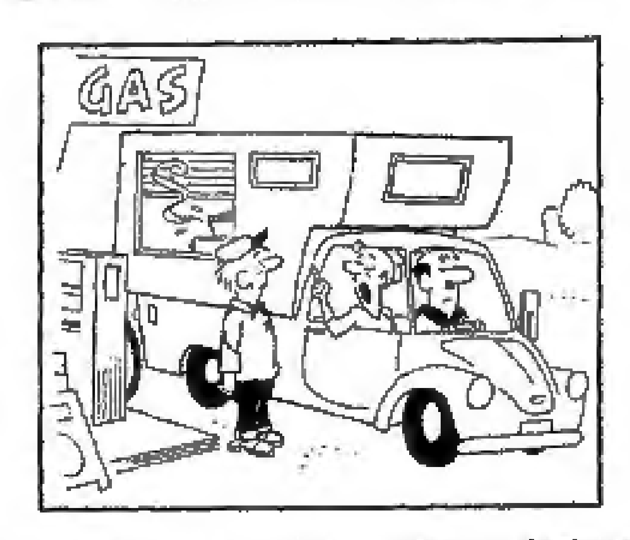
**Scorpion** — du 24 oct. au 22 nov.

Cette journée vous apporte des contraintes mais vous devez vous efforcer de les supporter: elles ne sont pas tellement cruelles.

**Sagittaire** — du 23 nov. au 21 déc.

Ne soyez pas dans la lune. La confusion et les erreurs sont à craindre de votre part. Il se peut d'ailleurs, que vous vous tracassiez pour des choses insignifiantes. Méfiez-vous des faux amis.

S.O.P.



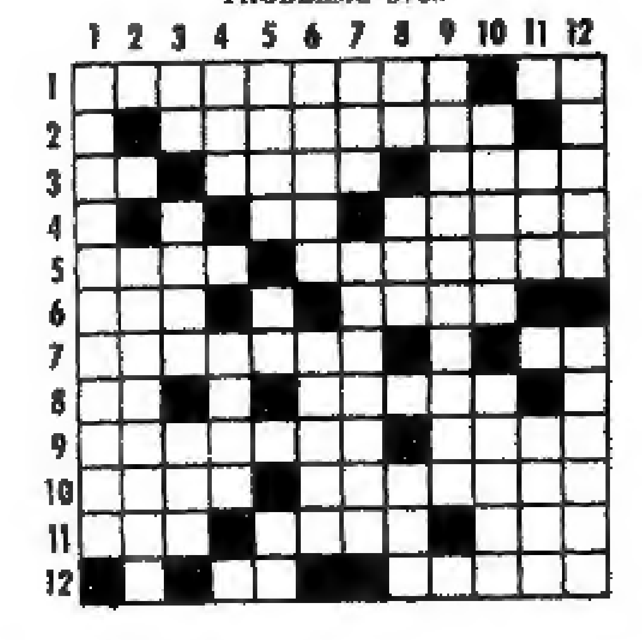

"Vérifiez les pneux, s'il vous plaît et ajouter de l'eau à la soupe".




"Mais oui, nous avons quelque chose pour ce prix".

# MOTS CROISES

PROBLEME 3708



HORIZONTALEMENT

1–Aiguiseur de couteau. – Prép. lat.
2–Que portent les prêtres.
3–Fleuve italien. – L'Être Suprême. – Dernier repas.
4–Soeur. – Ami fidèle de l'homme.
5–Petite île italienne de la Méditerranée. – Interprétation.
6–Titre anglais. – Au grand air.
7–Allongeait par traction. – Pron. indét.
8–Nég. – Habitation des abeilles.
9–Terre considérée par rapport à l'agriculture. – Nom gaélique de l'Irlande.
10–Grand lac. – Temps pendant lequel un corps délibérant reste assemblé.
11–Tout contre. – Mélangé. – Ville des Pays-Bas.
12–Inflammation des synoviales du poignets. – Sables mouvants.

VERTICALEMENT

1–Exhiber devant les yeux.
2–Paille qu'on répand dans les écuries (pl.).
3–Post scriptum. – Refuge. – Graminacée.
4–Juge d'Israël. – Qui n'est pas commun.
5–Viens à la suite de. – Poss. – Milieu.
6–Unité de volume pour le bois de chauffage. – Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel.
7–Liquide transparent. – Conforme à l'usage, à la raison.
8–Premier. – Comté. – Utile à la cuisinière.
9–Perquisitions.
10–Fleuve de France. – Tribu sauvage.
11–Clair. – Mêlé d'iode.
12–Arbre. Religieuses.

## SOLUTIONS

PROBLEME 3707

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | G | E | N | E | R | A | L | I | S | E | R | ■ |
| 2 | E | L | E | V | A | T | I | O | N | ■ | A | L |
| 3 | N | E | ■ | A | V | E | C | ■ | ■ | I | ■ | I |
| 4 | E | V | E | ■ | E | L | E | M | E | N | T | S |
| 5 | R | A | C | E | ■ | E | ■ | A | R | T | ■ | S |
| 6 | A | T | R | E | S | ■ | A | S | S | I | S | E |
| 7 | L | O | U | S | T | I | C | ■ | E | M | U | S |
| 8 | I | I | ■ | T | A | C | T | S | ■ | E | ■ | ■ |
| 9 | T | R | O | I | S | I | E | M | E | ■ | E | T |
| 10 | E | E | ■ | ■ | E | ■ | S | I | R | E | N | E |
| 11 | S | ■ | N | C | ■ | A | ■ | T | I | R | E | T |
| 12 | ■ | D | E | B | O | U | C | H | E | ■ | E | S |



# NOS PAROISSES FRANCOPHONES

## MESSES DU DIMANCHE

**Immaculee Conception** 10830-98e rue

DIMANCHES - 10h30 et midi

**Ste-Anne** 16422 - 89A avenue

SAMEDIS - 17h15
DIMANCHES - 10h30 et midi

**St-Joachim** 9928 - 110e rue

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 10h00 et midi

**St-Thomas D'Aquin** 8760-84e avenue

SAMEDIS - 19h00
DIMANCHES - 09h30 et 11h00

**Ste-Famille à Calgary** 5e rue S.O.

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 10h30, midi et 19h30

# ANNONCES CLASSEES

## A VENDRE

A vendre: sécheuse et frigidaire. Bonnes conditions. Prix à discuter. 468-1442.

Trailer à vendre 4 X 8 avec bascule, à l'état neuf. S'adresser à 468 2411 après 6 heures.

Cuisinière à gas à donner. Contactez Roland à 436 7125.

## SERVICES DOMESTIQUES

Personnes disponibles pour entretien ménager et garde d'enfants du lundi au vendredi. Communiquez avec Brigitte 421-8232 ou 452-1885.

Garderais des enfants chez moi. Âge de bébé à 5 ans. Cinq jours par semaine. Ferais des travaux de couture. Millwoods 461 8930.

Millwoods. Recherche jeune fille pour partager maison avec une famille anglaise. Contactez Bernice 468 5369.

Recherche gardienne à partir du 23 août 1982. 2 jours par semaine pour un bébé de 7 mois, à St-Albert. Communiquez avec Joanne 423-5672, le lundi et mardi, 459-0013 les autres jours.

Prendrais pensionnaires - nouveaux arrivants pour quelques jours. $10. par jour, $15 logé nourri, 452 0173.

Jeune femme offre ses services en français pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi; $10 par jour par enfant. Contactez Mme Bouchard, 12021 66e rue, Edmonton, au no. 471 2914.

Prendrait pensionnaire ou voudrait partager loyer 9725 - 119e avenue. Appeler Gérard au numéro 479-8941

## DIVERS

Gardienne demandez pour enfants 2 1/2 ans et 5 ans, 2 jours par semaine à St-Albert 459 8642.

Economie: Procurez-vous votre épicerie au prix du gros. Gagnez: Passez le mot et faites de l'argent info et entrevue. Jean (John) 465-2274.

Couple bilingue recherche une femme pour partager une maison de campagne à St-Albert. Animaux domestiques acceptés. Doit posséder une voiture. Téléphone: 465-0976 le jour et 459-0001 après 4 heures.

Personne hébergerait nouveaux arrivants pour quelques jours. Brigitte 452-1885.

Pour tout genre de rénovations, peut importe l'importance: de la finition de sous sol aux travaux de béton, appelez Steven 436 7340 après 6 heures.

A vendre tricycle grosseur moyenne, presque neuf, on demande $30. Bicyclette 16" $30., lit simple avec matelas, $50., botte de cuir pour enfant pointure 11, $20. A la recherche d'une bicycle de 20 à 24" pour fille, téléphonez après 6 heures à Ginette 435 3010.

A louer: sous sol meublé, situé au 10555 79e avenue (Strathcona). Contacter Pierre ou Luc au numéro 433 3461.

Garderait enfants à la maison, demeurant à St-Albert. Vendrait set de salon, "love seat"; sofa, chaise, 3 tables, 2 lampes. Communiquez avec Brigitte, 459-2097.

Je suis disponible pour garder des enfants entre 1 an et 4 ans du lundi au vendredi. Millwoods 463-9579.

Personne retournant à Montréal en septembre 82. Partagerait essence et peut aussi conduire. Veuillez contacter Marie-Hélène à 465-7839.

# La civilisation héllénistique

Par François Chamoux

Etrange pouvoir d'un mot! Il aura suffi qu'au XIXe siècle des érudits accolent l'épithète incongrue d' "hellénistique" à la période comprise entre les conquêtes d'Alexandre (336) et l'ère augustéenne (30 avant J.-C.) pour marginaliser et mettre en quelque sorte entre parenthèses trois cents ans de l'histoire grecque la plus brillante et la plus pure. D'une civilisation qui a dominé l'Asie, l'Egypte, et l'Occident méditerranéen, on ne veut retenir le plus souvent qu'un spectacle d'agonie, dominé par l'effondrement des Etats grecs, et par les querelles inexpiables entre Séleucides, Attalides, Lagides et autres Ptolémées qui saccagèrent l'héritage d'Alexandre. On salue comme un paradoxe caractéristique des sociétés décadentes le prodigieux aggiornamento culturel qui, d'Aristote à Epictète, en passant par Epicure, Euclide, Archimède, Polybe, Ménandre ou Callimaque, a dilaté les sciences et l'histoire à l'échelle du monde, inventé la comédie de caractères, créé le premier type d' "intellectuel". Après tout, pour citer un exemple comparable, la peinture n'a-t-elle pas culminé à Venise précisément à l'heure où la ville des Doges sombrait dans le déclin?

L'intérêt majeur de la magistrale étude de François Chamoux, outre sa splendeur et sa clarté, est de liquider définitivement cette conception catastrophique, que hante depuis Droysen le mythe selon lequel l'Occident viendrait périodiquement échouer au bord de son rêve oriental. Loin d'être un âge de transition entre les époques et les continents, le monde hellénistique a porté dans ses flancs la civilisation que Rome et nous-mêmes avons héritée. Il a conçu la plupart des instruments intellectuels, idéologiques et politiques au moyen desquels le nouvel ordre méditerranéen, composé de vastes Etats, s'est construit. Rome, du reste, ne s'y est pas trompée. Le visiteur ébloui peut contempler à Paris, au Cabinet des médailles, un sublime camée, contemporain de Tibère, qui montre Alexandre le Grand transmettant aux premiers Césars le gouvernement de l'Univers. (640 p. Ed. Arthaud.)